

LE CANADA  
WALKERTON : L'ONTARIO  
SAVAIT DEPUIS DES MOIS A 8



UNE AFFICHE DU «ROCKET»  
DANS VOTRE SOLEIL  
D'AUJOURD'HUI



LE QUOTIDIEN DE LA CAPITALE

# LE SOLEIL

QUÉBEC, LE LUNDI 29 MAI 2000

www.lesoleil.com

## Funérailles d'État pour une idole



Les fans de Maurice Richard ont déposé des fleurs au pied de sa statue à l'aréna Maurice-Richard.

## La basilique Notre-Dame pour le dernier tour de patinoire du « Rocket » mercredi

FRANÇOIS GAGNON  
Le Soleil

MONTRÉAL — Maurice Richard prépare son dernier tour de patinoire. Décédé en fin d'après-midi samedi, le « Rocket » sera exposé en chapelle ardente dès demain, entre 8 h et 22 h, au Centre Molson. Pour l'occasion, partisans et admirateurs du grand numéro 9 seront conviés à le rejoindre sur la patinoire du domicile du Canadien. Un endroit de prédilection

compte tenu du fait que Richard a soulevé un peuple entier et s'est élevé au rang de héros national avec les prouesses qu'il a multipliées pendant 18 saisons sur la patinoire du Forum de Montréal, l'ancien domicile du Tricolore.

**Chapelle ardente au Centre Molson**

Ses obsèques, des funérailles d'État tel qu'annoncé hier par le premier ministre du Québec, Lu-

cien Bouchard, seront célébrées en la basilique Notre-Dame de Montréal, à 10 h 30 mercredi, par le cardinal Jean-Claude Turcotte.

La direction du Canadien de Montréal.

Voir FUNÉRAILLES en A 2 >

### AUTRES TEXTES

- Vénération historique Page D 1
- Souvenir éternel Page D 3
- Un frère et son idole Page D 5
- La légende du oui-dire Page B 6

## Charest veut « changer l'État »

Une 2<sup>e</sup> Révolution tranquille à la Mike Harris

JEAN-MARC SALVET  
Le Soleil

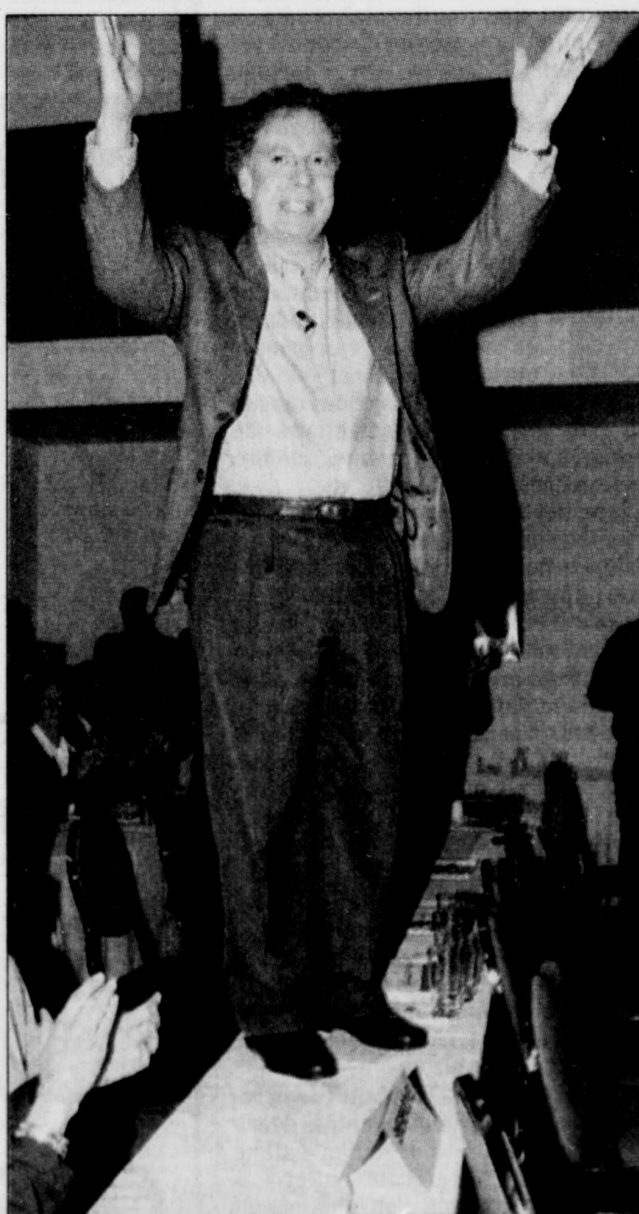
■ TROIS-RIVIÈRES — Jean Charest a fait appel à la détermination de Maurice Richard et de Jean Lesage pour réaffirmer sa volonté de « changer l'État ». Au cours des deux derniers jours, il a tracé les contours de la seconde Révolution tranquille qu'il veut mettre en place, 40 ans après celle lancée par son illustre prédécesseur.

Sur le fond, cette seconde révolution empruntera davantage à Mike Harris qu'à l'ex-premier ministre libéral Jean Lesage. La révolution à laquelle songe le leader de l'opposition ne vise pas à renforcer la mission de l'État. Elle vise au contraire à lui faire jouer un rôle secondaire.

En clôturant le congrès général de son parti à Trois-Rivières, hier, Jean Charest a mis l'accent sur le volet le plus spectaculaire des politiques du premier ministre ontarien: les réductions d'impôts. « C'est que je relève du gouvernement Harris, c'est la démonstration que la réduction d'impôts a créé des emplois, a-t-il dit. C'est l'exemple à suivre. »

Jean Charest sait qu'il avance sur un fil de fer lorsqu'il accole son nom à celui de Mike Harris. Cette comparaison est probablement à l'origine de sa défaite électorale en novembre 1998.

Voir CHAREST en A 2 >



Le chef libéral, Jean Charest, est monté sur la table pour saluer ses partisans.

## Rimouski en liesse

### L'Océanic rafle la coupe Memorial

CARL THÉRIAULT  
Collaboration spéciale

■ RIMOUSKI — Le centre-ville de Rimouski a presque été assiégé hier après-midi par des centaines d'amateurs et d'automobilistes dès la fin du match qui consacrait l'Océanic nouveau détenteur de la Coupe Memorial.

Une fête qui se poursuivra en fin d'après-midi avec l'arrivée des joueurs de l'Océanic à Rimouski avec des arrêts aux pays de Sébastien Caron (Lac-au-Saumon), de l'entraîneur adjoint Guylain Raymond (Causapsal) et à Amqui. Presque le chemin du roi.

Les partisans ont manifesté pendant plus de deux heures devant le grand chapiteau érigé en face de « La Cage aux sports »... en attendant de se rendre encore, ce soir, au nouveau temple du hockey junior canadien.

D'ouest en est sur la rue St-Germain, des centaines d'automobilistes ont

circulé en klaxonnant, exhibant des chandails de l'Océanic ou des panneaux « Go Nic's Go » montrant la fierté d'appartenir à une ville et à une équipe qui sont les nouveaux champions du hockey junior canadien.

Le maire de Rimouski, Michel Tremblay, est aussi venu faire son tour, salué par les amateurs qui bordaient la rue Belzile, entre la rue St-Germain et le boulevard René-Lepage.

Voir RIMOUSKI en A 2 >

### AUTRE TEXTE

□ Parcours irréprochable Page D 1



Les Rimouskois ne se sont pas fait prier pour fêter, hier

## TOURISME À QUÉBEC

### Un départ en dents de scie

MARIE CAQUETTE  
Le Soleil

QUÉBEC — Un bon hiver, suivi d'un printemps un peu décevant! Le début de l'année 2000 s'est déroulé en dents de scie, sur le plan touristique, à Québec.

L'hiver a démarré de façon intéressante avec une augmentation de l'achalandage dans les hôtels, qui a été supérieure aux prévisions, indique Pierre Labrie, directeur de l'Office du tourisme et des congrès, en entrevue. Mais la saison des congrès, en mai et

Voir DÉPART en A 2 >

### LA MÉTÉO



Maximum 16, minimum 7

Ciel variable le matin, dégagement par la suite. Demain, ensoleillé, plus chaud. Détails page D 7



QUÉBEC, LUNDI  
104<sup>e</sup> ANNÉE, N° 149  
FLORIDE, 1,75 \$ US  
MONTRÉAL, OTTAWA 87¢ PLUS TAXES  
65¢ PLUS TAXES  
6 27657 00071 1

TOUJOURS PLUS LOIN avec le concessionnaire #1  
**PAQUET** NISSAN  
Sentra 2001 199\$ /mois\*  
\* Basé sur 48 mois, taux 6,9%, acompte ou échange de 1995\$  
3580, boul. de la Rive-Sud, Lévis 838-3838

## CHAREST Pédagogie

Suite de la Une

Mais il est persuadé que les Québécois sont maintenant prêts à entendre son message. Et même à l'accepter s'il prend davantage le temps de l'expliquer et de faire de la « pédagogie ».

« Il faut simplifier le rôle de l'État, il faut se débarrasser de cette tendance à créer des structures, il faut réduire les hiérarchies, il faut se rapprocher des citoyens, il faut prendre des décisions dont le premier objectif sera de rendre des services à la population. »

Jean Charest veut être le porteur d'une « vision différente », une vision qui « sort des discours des 30 dernières années ». « On va le faire avec la même détermination que Jean Lesage il y a 40 ans. On va le faire avec la même détermination dont Maurice Richard a fait preuve toute sa vie. »

La Révolution tranquille a été une nécessité, mais elle est aujourd'hui dépassée, plaide-t-il. « On a développé un modèle qui est devenu un ancien modèle. Il faut avoir le courage de le remettre en question. »

Jean Charest s'est inspiré de Jean Lesage tout au long de la fin de semaine. Hier, il a rappelé que ce dernier arrivait aussi d'Ottawa et qu'il a dû vivre dans l'opposition avant de parvenir au pouvoir.

Ce n'est pas un hasard s'il a beaucoup parlé de Jean Lesage. Une date anniversaire se profile à l'horizon. Il y aura en effet 40 ans le 22 juin que l'ex-chef libéral a été élu premier ministre du Québec.

Jean Charest a cherché à rompre avec cette image de chef en surplis, de chef qui ne parvient pas à s'imposer chez les Québécois. « Dans l'opposition, c'est une traversée du désert, a-t-il analysé. C'est quand on est à mi-chemin que ça semble le plus long. »

Il se dit confiant de renverser la vapeur d'ici le grand congrès des membres d'octobre prochain. Ce rendez-vous constituera une étape cruciale pour l'avenir de son parti et le sien. Il fera face à son premier vote de confiance depuis qu'il a été élu chef du PLQ.

Le congrès des membres est la plus haute instance décisionnelle du parti. C'est à cette occasion que sera dévoilée l'ossature de son prochain programme électoral.

Hier, les délégués ont adopté une série de résolutions qui devraient logiquement s'y retrouver. Ils ont invité un futur gouvernement libéral à resserrer la mission de l'État en privilégiant une approche « plus supplétive qu'interventionniste ». Ils ont aussi demandé qu'il facilite la tenue de votes libres à l'Assemblée nationale et qu'il laisse une plus grande marge de manœuvre aux fonctionnaires. En contrepartie, ces derniers deviendraient responsables de leurs décisions.

Les militants ont aussi proposé qu'un futur gouvernement libéral déclare la région de Québec « Capitale de la francophonie en Amérique » et qu'il y établisse un Secrétariat permanent de la francophonie québécoise et canadienne.

Souignons, enfin, que les 350 militants ont observé une minute de silence à la mémoire de Maurice Richard. Ils ont offert leurs condoléances à la famille de l'ex-hockeyeur et demandé que Québec décrète un jour de deuil national lors de ses obsèques.

### TABLE DES MATIÈRES

<b>CAHIER A</b>	
La Capitale.....	3 à 7
Le Québec et le Canada.....	8 à 12
Le Monde.....	13 et 14
<b>CAHIER B</b>	
Questions d'argent.....	1 à 8
Opinions.....	6 et 7
<b>CAHIER C</b>	
Automobile.....	1 à 3
Arts et spectacles.....	5 à 14
Votre agenda.....	4
Ce soir à la télé.....	5
Annonces classées.....	6 à 12
Décès.....	12 et 13
<b>CAHIER D SPORTS</b>	
Maurice Dumas.....	1
Statistiques.....	2 et 4
Divertissements.....	7
<b>SERVICES</b>	
Abonnements.....	686-3344
	1-800-463-2362
Annonces classées.....	686-3311
Carrières et Professions.....	686-3270
Internet.....	www.lesoleil.com
Promotion.....	686-3342
Publicité Détaillants.....	686-3435
Publicité générale.....	686-3270
Rédaction.....	686-3394
Renseignements.....	686-3233

### NUMÉROS CHANCEUX

Les résultats des loteries en page A 7

LE SOLEIL, journal quotidien fondé en 1896, est produit par LE SOLEIL, division de Compagnie UniMédia qui en est l'éditeur. Il est situé au 925, chemin Saint-Louis. Son adresse postale est: C.P. 1547, Succ. Terminus Québec, Québec, G1K 7J6. Il est imprimé par Imprimerie Canada, au 5000, rue Hugues-Randoin, à Québec. Envoi de publication - Numéro de convention 0470198. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans LE SOLEIL. ISSN 0319-0730

## FUNÉRAILLES Écran géant

Suite de la Une

réal, à qui la famille de Maurice Richard a confié la responsabilité de coordonner les obsèques, assure que tout a été mis en œuvre pour s'assurer que le « rocket » ait droit aux hommages qui lui sont dus, tout en respectant sa simplicité, sa dignité et son image.

« La dépouille sera disposée sur la patinoire dans un cerceuil ouvert comme nous l'ont demandé les membres de la famille », a indiqué hier le vice-président du Canadien Pierre Ladouceur.

Quant aux détails, le responsable de la mise en marché du Canadien est resté vague : « Ce sera beau, comme il se doit, mais il n'y aura pas de tape-à-l'oeil. Le cerceuil sera encadré de deux reproductions de M. Richard et l'endroit sera ceinturé de draps noirs. Il y aura de la musique classique, sans plus. Maurice Richard était un homme du peuple et nous voulons que les activités des prochains jours reflètent justement la relation qui a toujours existé entre lui et ses fans. »

Quant à la décision de célébrer les funérailles en la basilique Notre-Dame plutôt qu'au Centre Molson — les obsèques de l'ancien Canadien Howie Morent ont été célébrées au Forum de Montréal au milieu des années 30 — qui aurait pu accueillir beaucoup plus d'admirateurs du défunt, ce sont les membres de la famille qui ont effectué ce choix.

« Nous voulions d'abord garder tout ça en famille, mais nous sommes conscients que notre père avait une autre grande famille », a reconnu Maurice Richard fils.

« On tient toutefois à ce que tout soit simple et tous nos vœux ont été respectés par l'équipe. Cela dit, c'est rendu gros, et on ne voulait pas que ça devienne trop gros, que ça devienne un cirque. Deux jours en chapelle ardente, nous ne nous sentions pas la force de passer au travers ou même le besoin. Des funérailles au Centre Molson, c'aurait été très bien aussi, mais nous n'étions pas à l'aise avec ça, avec le côté spectacle surtout que l'aspect

religieux n'aurait pas été respecté. Nous avons tenté de nous mettre à la place de notre père et avons déterminé que, dans le fond, il aurait lui aussi choisi l'église », ont ajouté Maurice fils et son frère Normand qui l'accompagnait lors du point de presse tenu en milieu d'après-midi hier au Centre Molson.

Pour s'assurer que tous les admirateurs de Maurice Richard qui convergeront vers la basilique puissent suivre la cérémonie même s'ils se frappent à des portes closes, au moins un écran géant sera aménagé sur la place d'Armes.

Lors du point de presse d'hier, des anciens porte-couleurs du Canadien dont le frère de Maurice Richard, Henri, Dickie Moore, Jean-Guy Talbot, Réjean Houle, Yvan Cournoyer de même que Benoît Brunet et Patrick Poulin ont aussi rendu hommage au disparu.

Président du Canadien de Montréal, Pierre Boivin a demandé à tous les

personnes qui défilèrent au Centre Molson demain, qui suivront le cortège funèbre mercredi et se rendront à la Place d'Armes, le président du Tricolore a dit ignorer.

« On s'attend évidemment à ce qu'il y ait beaucoup de monde, mais ce n'est pas notre préoccupation. Ce n'est pas le nombre de gens qui compte, mais l'hommage qui sera rendu », a indiqué Pierre Boivin.

Resté très vague sur le trajet que devrait suivre le cortège entre le Centre Molson et la basilique Notre-Dame, Pierre Boivin a reconnu que pour sa « chaleur et le symbole qu'elle représente », la rue Sainte-Catherine semblait incontournable.

Aux prises avec un cancer de l'estomac diagnostiqué il y a deux ans et qui avait recommencé à le ronger au cours des dernières semaines et par la maladie de Parkinson, Maurice Richard s'est éteint d'un arrêt respiratoire à 17 h 40 samedi à l'âge de 78 ans.

« Ce sera beau, comme il se doit, mais il n'y aura pas de tape-à-l'oeil »

juin, ne remplira pas toutes ses promesses avec une annulation et deux congrès réduits quasiment de moitié par rapport aux prévisions initiales. Pour ce qui est de l'été, *quien sabe?* Tout dépend de l'humeur de Dame Nature et du taux de change, philosophe le gestionnaire.

Si la saison hivernale montre enfin les premiers fruits de la promotion axée, ces dernières années, sur la neige et ses plaisirs, se réjouit M. Labrie, la manne qui apporte la période des congrès sera moins abondante qu'on l'espérait. Les concessionnaires des voitures Saturn d'Amérique du Nord ont annulé, à un mois d'avis, pour des raisons techniques internes qui n'ont rien à voir avec la destination ou les transports, la rencontre de motivation

qui devait réunir 1500 d'entre eux à Québec du 9 au 11 juin.

Ce congrès devait générer d'importantes retombées, confirme Anne Cantin, responsable des relations de presse à la Société du centre des congrès. Mais, le congrès pourrait avoir lieu l'an prochain, sensiblement aux mêmes dates et toujours au Centre des congrès de Québec, ajoute-t-elle. Pour l'instant, toutefois, ce désistement fera mal à l'économie régionale.

Les deux autres congrès où les inscriptions se font plus lentement que prévu sont un congrès de spécialistes en biologie moléculaire des plantes et une rencontre d'anesthésistes. Il n'y aura que 2400 à 2500 biologistes et non 3700, précise Anne Cantin, selon qui il y a déjà eu plusieurs réunions sur le thème de la biologie moléculaire cette année. Les organismes génétiquement modifiés (OGM) sont un des sujets chauds de l'heure. Les premiers chiffres avancés étaient peut-être élevés tandis que les inscriptions correspondent mieux au taux historique de participation pour ce type de congrès, selon son explication.

Quant aux anesthésistes, la moitié seulement des 3000 congressistes annoncés viendra à Québec parce que cette rencontre préparatoire précède immédiatement le congrès qui a lieu à Montréal. Plusieurs se rendront directement dans la métropole, avance la relationniste.

Le directeur de l'Office du tourisme a confiance, par ailleurs, que la gran-

personnes qui défilèrent au Centre Molson demain, qui suivront le cortège funèbre mercredi et se rendront à la Place d'Armes, le président du Tricolore a dit ignorer.

« On s'attend évidemment à ce qu'il y ait beaucoup de monde, mais ce n'est pas notre préoccupation. Ce n'est pas le nombre de gens qui compte, mais l'hommage qui sera rendu », a indiqué Pierre Boivin.

Resté très vague sur le trajet que devrait suivre le cortège entre le Centre Molson et la basilique Notre-Dame, Pierre Boivin a reconnu que pour sa « chaleur et le symbole qu'elle représente », la rue Sainte-Catherine semblait incontournable.

Aux prises avec un cancer de l'estomac diagnostiqué il y a deux ans et qui avait recommencé à le ronger au cours des dernières semaines et par la maladie de Parkinson, Maurice Richard s'est éteint d'un arrêt respiratoire à 17 h 40 samedi à l'âge de 78 ans.

« Ce sera beau, comme il se doit, mais il n'y aura pas de tape-à-l'oeil »

juin, ne remplira pas toutes ses promesses avec une annulation et deux congrès réduits quasiment de moitié par rapport aux prévisions initiales. Pour ce qui est de l'été, *quien sabe?* Tout dépend de l'humeur de Dame Nature et du taux de change, philosophe le gestionnaire.

Si la saison hivernale montre enfin les premiers fruits de la promotion axée, ces dernières années, sur la neige et ses plaisirs, se réjouit M. Labrie, la manne qui apporte la période des congrès sera moins abondante qu'on l'espérait. Les concessionnaires des voitures Saturn d'Amérique du Nord ont annulé, à un mois d'avis, pour des raisons techniques internes qui n'ont rien à voir avec la destination ou les transports, la rencontre de motivation

qui devait réunir 1500 d'entre eux à Québec du 9 au 11 juin.

Ce congrès devait générer d'importantes retombées, confirme Anne Cantin, responsable des relations de presse à la Société du centre des congrès. Mais, le congrès pourrait avoir lieu l'an prochain, sensiblement aux mêmes dates et toujours au Centre des congrès de Québec, ajoute-t-elle. Pour l'instant, toutefois, ce désistement fera mal à l'économie régionale.

Les deux autres congrès où les inscriptions se font plus lentement que prévu sont un congrès de spécialistes en biologie moléculaire des plantes et une rencontre d'anesthésistes. Il n'y aura que 2400 à 2500 biologistes et non 3700, précise Anne Cantin, selon qui il y a déjà eu plusieurs réunions sur le thème de la biologie moléculaire cette année. Les organismes génétiquement modifiés (OGM) sont un des sujets chauds de l'heure. Les premiers chiffres avancés étaient peut-être élevés tandis que les inscriptions correspondent mieux au taux historique de participation pour ce type de congrès, selon son explication.

Quant aux anesthésistes, la moitié seulement des 3000 congressistes annoncés viendra à Québec parce que cette rencontre préparatoire précède immédiatement le congrès qui a lieu à Montréal. Plusieurs se rendront directement dans la métropole, avance la relationniste.

Le directeur de l'Office du tourisme a confiance, par ailleurs, que la gran-

personnes qui défilèrent au Centre Molson demain, qui suivront le cortège funèbre mercredi et se rendront à la Place d'Armes, le président du Tricolore a dit ignorer.

« On s'attend évidemment à ce qu'il y ait beaucoup de monde, mais ce n'est pas notre préoccupation. Ce n'est pas le nombre de gens qui compte, mais l'hommage qui sera rendu », a indiqué Pierre Boivin.

Resté très vague sur le trajet que devrait suivre le cortège entre le Centre Molson et la basilique Notre-Dame, Pierre Boivin a reconnu que pour sa « chaleur et le symbole qu'elle représente », la rue Sainte-Catherine semblait incontournable.

Aux prises avec un cancer de l'estomac diagnostiqué il y a deux ans et qui avait recommencé à le ronger au cours des dernières semaines et par la maladie de Parkinson, Maurice Richard s'est éteint d'un arrêt respiratoire à 17 h 40 samedi à l'âge de 78 ans.

« Ce sera beau, comme il se doit, mais il n'y aura pas de tape-à-l'oeil »

juin, ne remplira pas toutes ses promesses avec une annulation et deux congrès réduits quasiment de moitié par rapport aux prévisions initiales. Pour ce qui est de l'été, *quien sabe?* Tout dépend de l'humeur de Dame Nature et du taux de change, philosophe le gestionnaire.

Si la saison hivernale montre enfin les premiers fruits de la promotion axée, ces dernières années, sur la neige et ses plaisirs, se réjouit M. Labrie, la manne qui apporte la période des congrès sera moins abondante qu'on l'espérait. Les concessionnaires des voitures Saturn d'Amérique du Nord ont annulé, à un mois d'avis, pour des raisons techniques internes qui n'ont rien à voir avec la destination ou les transports, la rencontre de motivation

qui devait réunir 1500 d'entre eux à Québec du 9 au 11 juin.

Ce congrès devait générer d'importantes retombées, confirme Anne Cantin, responsable des relations de presse à la Société du centre des congrès. Mais, le congrès pourrait avoir lieu l'an prochain, sensiblement aux mêmes dates et toujours au Centre des congrès de Québec, ajoute-t-elle. Pour l'instant, toutefois, ce désistement fera mal à l'économie régionale.

Les deux autres congrès où les inscriptions se font plus lentement que prévu sont un congrès de spécialistes en biologie moléculaire des plantes et une rencontre d'anesthésistes. Il n'y aura que 2400 à 2500 biologistes et non 3700, précise Anne Cantin, selon qui il y a déjà eu plusieurs réunions sur le thème de la biologie moléculaire cette année. Les organismes génétiquement modifiés (OGM) sont un des sujets chauds de l'heure. Les premiers chiffres avancés étaient peut-être élevés tandis que les inscriptions correspondent mieux au taux historique de participation pour ce type de congrès, selon son explication.

Quant aux anesthésistes, la moitié seulement des 3000 congressistes annoncés viendra à Québec parce que cette rencontre préparatoire précède immédiatement le congrès qui a lieu à Montréal. Plusieurs se rendront directement dans la métropole, avance la relationniste.

Le directeur de l'Office du tourisme a confiance, par ailleurs, que la gran-

## RIMOUSKI Nouveaux champions

Suite de la Une

Une sorte de haie d'honneur populaire comme si les amateurs voulaient saluer aussi leur performance d'avoir tenu à pleine capacité le Colisée de Rimouski dont la fréquentation a atteint presque le million d'entrées en cinq ans.

La fête était partout dans cet arrondissement. Des citoyens saluaient de leur appartement les automobilistes qui faisaient la parade au centre-ville, d'autres envoyaient la main de l'une ou l'autre des terrasses du centre-ville. Et la parade... officielle, celle prévue pour 18 h ce soir avant le grand rassemblement de 19 h au Colisée de Rimouski, était encore loin d'être commencée.

Plus de 500 personnes s'étaient rassemblées devant un écran géant pour essayer de recréer tant bien que mal l'atmosphère de l'amphithéâtre faute de pouvoir participer directement à cette nouvelle conquête.

À chaque but de ses préférés, la foule se levait d'un seul bond tandis que la seule image de Mike Jefferson en gros plan suffisait à déclencher des huées comme si les partisans voulaient qu'ils entendent malgré les centaines de kilomètres qui séparent Rimouski de Halifax. Un plan de caméra sur la coupe Mémorial déclenchait à nouveau l'enthousiasme des partisans.

Trois minutes avant la fin du match, le traditionnel « goodbye » était déjà lancé... « Le monde était dedans et voulait fêter même si ce n'était pas comme au Colisée. On va entendre parler de nous partout en Amérique du Nord. On a toujours été une ville de hockey comme Montréal », soulignait Sébastien Gaudreau de Rimouski.

Lorsque les Colts ont réussi à inscrire deux filets, rétrécissant l'écart à deux buts, la petite foule du chapiteau a gardé le même comportement qui a été celui manifesté au Colisée cette année : pousser les joueurs à la victoire... finale. Un vrai phénomène.

L'un des fiers partisans du club depuis son entrée dans la LHJM, le conseiller municipal Come Roy, a eu une pensée pour le grand « Rocket ». « Je trouve que c'est un beau timing pour rendre hommage à la grande idole Maurice Richard qui nous a quittés samedi. Comme le « Rocket », l'Océanic s'est battu tout le long de la saison pour aller chercher la victoire. »

La tenue sur, comme en dehors de la patinoire des joueurs de l'Océanic a grande valeur d'exemple. « C'est extraordinaire. Il y avait quelque chose dès la première année de la concession avec des gars comme Allan Siros. C'est une organisation qui a le coeur gros pour ses partisans. C'est l'image de toute l'équipe. »

### SIERRA LEONE

## Les Casques bleus de l'ONU libérés

FREETOWN (AFP) — La plus importante prise d'otages de l'histoire de l'ONU s'est terminée hier soir avec la libération à Monrovia du dernier groupe des quelque 500 Casques bleus pris par la rébellion sierra-léonaise au début du mois.

« Nous pensons que tous les Casques bleus de l'ONU retenus en otage par la rébellion sierra-léonaise ont maintenant été libérés », a déclaré dimanche soir à l'AFP David Wilmhurst, porte-parole de la mission des Nations unies en Sierra Leone (MINUSIL).

Quelques instants auparavant, trois rotations d'hélicoptères avaient permis d'acheminer 30, puis 31, puis 28 Casques bleus libérés par la rébellion à Foya (frontière de la Sierra Leone et du Liberia) et acheminés sur Monrovia, la capitale libérienne.

Il s'agissait de 88 Zambiens et d'un lieutenant-colonel gambien, dont on avait annoncé, il y a trois semaines déjà, qu'il avait une jambe cassée.

Un groupe de 23 militaires indiens reste cependant encore « encerclé » à Kuita, dans le sud-est du pays, a reconnu M. Wilmhurst. Ces hommes, s'ils ne sont pas officiellement considérés comme otages et s'ils ont pu garder leurs armes, n'en sont pas moins dans une situation délicate, n'étant pas libres de leurs mouvements dans une région contrôlée par le Front révolutionnaire uni (RUF — ré-

bellion armée depuis mars 1991).

Le fait que le dernier groupe d'otages libéré hier à Monrovia clôt définitivement ce dossier humiliant pour les Nations unies « doit encore être soumis à confirmation » a ajouté M. Wilmhurst. Il a précisé qu'une poignée d'otages encore portés manquants pourrait correspondre aux cadavres porteurs d'uniformes de l'ONU découverts lundi près du carrefour de Rogberi, à 80 kilomètres à vol d'oiseau au nord-est de Freetown.

Ces libérations sont intervenues grâce à la médiation du président Charles Taylor du Liberia, souvent considéré comme le « parrain » de la rébellion sierra-léonaise, et considéré comme un élément incontournable du règlement de la crise.

Aucune indication n'a été fournie sur la contrepartie qu'auraient pu exiger les rebelles pour ces libérations.

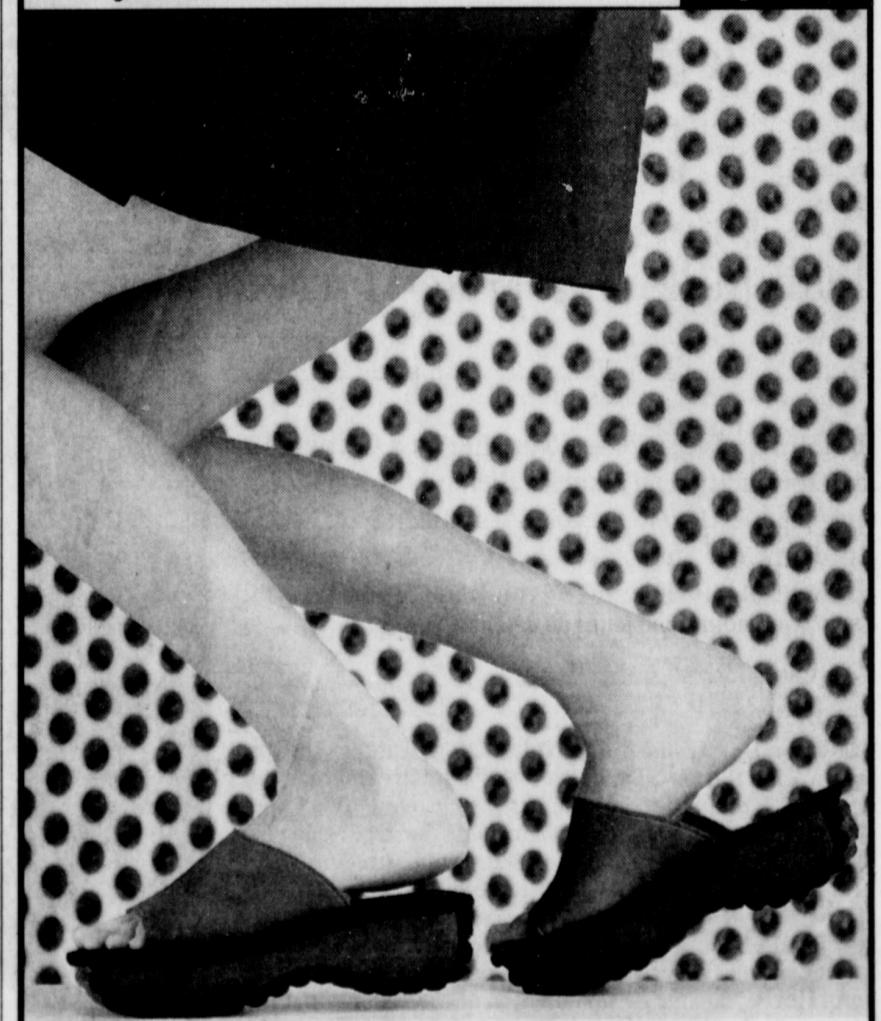
Les Nations unies avaient toutefois annoncé samedi qu'aucun des équipements des Casques bleus pris par la rébellion, armes, munitions, véhicules, matériels de communication notamment, n'avait été récupéré par les Nations unies.

L'ONU compte quelque 11.000 soldats de la paix en Sierra Leone, pour sa plus importante opération militaire dans le monde, et compte en porter les effectifs à 16.000 hommes très rapidement.

### Rabais de 25% La sandale pop macadam

La sandale de l'été ! Avec tout, partout, c'est une ultralégère avec semelle à la chinoise en caoutchouc mousse bicolor et large gaine en noir, gris, bleu. Pointures 5 à 10.

14,99  
Rég. 20,00



la maison

**simons**

14,99 RÉG. 20,00  
QUÉBEC PLACE STE-FOT-GALERIES DE LA CAPITALE-VIEUX QUÉBEC MONTREAL 977 RUE STE-CATHERINE OUEST, SHERBROOKE CARREFOUR DE L'ESTRÉE

# LA CAPITALE

## ET SES RÉGIONS

MONTMAGNY

### Le procès Gagnon s'ouvre mercredi

ISABELLE MATHIEU  
Le Soleil

■ QUÉBEC — Plus que deux jours avant le début, à Montmagny, du procès du présumé prédateur sexuel André Gagnon. Pour les parents de David Desmeules, l'une des 13 victimes alléguées, ce procès n'est ni un spectacle, ni un règlement de comptes. Simplement une étape de plus dans le deuil de leur fils, mort écrasé sur l'autoroute 20.

« On va y aller pour notre cheminement personnel à nous autres, pour avancer dans notre deuil », explique Lomer Desmeules d'Amqui.

Le père éprouvé et son épouse, Suzanne Durette, ont l'impression qu'ils ont su ce qu'ils avaient à savoir sur la mort de leur garçon de 20 ans, un étudiant en bio-écologie, frappé par une voiture sur l'autoroute 20 le 19 décembre 1997, près de Montmagny.

David Desmeules déambulait sur la chaussée, complètement intoxiqué par de l'oxazépam, un médicament antistress vendu sous le nom de Serax, qui, lorsque pris à forte dose, cause de la somnolence et des pertes de mémoire.

Après avoir passé tant de mois à attendre l'aboutissement des procédures judiciaires, Lomer Desmeules a hâte que le procès commence, même si ça signifie qu'il sera remis en présence du présumé agresseur de son fils. « Ça ne me fait pas plaisir, j'y vais par obligation », répète le père de famille.

Seize mois après avoir été arrêté chez lui à Berthier-sur-Mer le 2 février 1999, André Gagnon quittera mercredi matin le secteur sous haute protection du Centre de détention de Québec pour le box des accusés du vieux palais de justice de Montmagny.

L'homme de 45 ans, divorcé et père de deux adolescents, fait face à 31 chefs d'accusation sur 13 victimes alléguées, des jeunes hommes âgés au moment des faits de 16 à 25 ans, originaires surtout de la Gaspésie et du Bas-Saint-Laurent.

Gagnon est accusé d'avoir, entre les mois de septembre 1995 et décembre 1998, commis quatre agressions sexuelles, un homicide involontaire, un trafic de marijuana, un recel d'une petite chaîne en argent d'une de ses présumées victimes et d'avoir à 24 reprises administré une substance délétère ou une drogue à ses victimes.

Le stratagème qu'aurait présumément utilisé l'homme a été décrit dans le détail par la Sûreté du Québec au moment de l'arrestation de Gagnon.

Selon la police, l'ancien pâtissier prenait des jeunes hommes « sur le pouce » sur l'autoroute 20, près de Montmagny. Il leur offrait ensuite un petit gâteau qui contenait du Serax et les emmenait jusque chez lui où il les agressait. Avant que l'effet de la drogue ne se dissipe, l'homme allait ensuite reconduire ses victimes là où il les avait trouvées, non sans avoir pris soin de leur subtiliser un objet personnel.

En plus des auto-stoppeurs, André Gagnon est accusé d'avoir drogué trois adolescents qu'il avait recrutés pour vendre du chocolat et d'avoir agressé l'un d'eux en juin 1996.

C'est la dernière victime alléguée en lice, en décembre 1998, qui aurait réussi à rassembler assez de souvenirs de son agression pour tout raconter à la police et enclencher l'enquête qui allait mener à l'arrestation de Gagnon, un homme qui n'avait jusque là à sa feuille de route que des antécédents judiciaires de méfaits et de menaces de mort.

#### ANCIEN PROCUREUR DANS LA CAUSE BEAUMONT

Après avoir été représenté par M<sup>e</sup> Jean-François Bertrand et M<sup>e</sup> Nathalie Caron, qui se sont désistés pour des raisons professionnelles et familiales, André Gagnon a choisi de placer sa défense entre les mains de M<sup>e</sup> François Huot, un ancien procureur de la Couronne ayant traversé de l'autre côté de la clôture il y a quelques mois.

Les observateurs de la scène judiciaire se souviennent que c'est M<sup>e</sup> Huot qui avait fait condamner le tristement célèbre agresseur d'enfants de Beaumont à 22 ans de pénitencier, en 1997.

André Gagnon avait tout d'abord demandé à ce que son procès se tienne ailleurs qu'à Montmagny, craignant que l'importante couverture médiatique de l'affaire ait rendu impensable la constitution d'un jury impartial.

Après avoir vu sa demande de transfert vers Québec acceptée, André Gagnon a finalement opté en janvier 2000 pour un procès devant un juge seul. C'est donc le juge Pierre Rousseau qui entendra la cause.

Au cours des cinq semaines du procès, le procureur de la Couronne, M<sup>e</sup> Marcel Guimond, devrait faire témoigner une trentaine de personnes.

L'avocat de Gagnon, M<sup>e</sup> François Huot, prévoit avoir besoin d'au moins cinq jours de défense.

### Bénie soit votre moto



LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Depuis les premiers balbutiements de la saison estivale, les motocyclettes pointent leur nez sur le réseau routier du Québec et dans les églises. En prévoyance des longues randonnées estivales, 350 motocyclistes ont mené leur véhicule de prédilection jusqu'à l'église Notre-Dame de la Nativité à Beauport, hier matin, pour recevoir la bénédiction des prêtres. L.-J. P.

## Refus global

### Les citoyens de toutes les villes de la banlieue disent NON aux fusions forcées

LAURA-JULIE PERREAU  
Le Soleil

■ QUÉBEC — Les banlieues n'aiment vraisemblablement pas la dis-sidence. Alors que les 12 maires des villes en périphérie de Québec sont solidaires depuis le début dans leur opposition aux fusions forcées, les populations qu'ils représentent leur ont renvoyé l'ascenseur en votant 12 fois plutôt qu'une en défaveur de ces mêmes fusions.

Les deux dernières consultations publiques qui ont eu lieu ce week-end à Saint-Augustin-de-Desmaures et à Cap-Rouge n'ont pas brisé l'unanimité. Dans les deux cas, les citoyens qui se sont présentés pour exprimer leur opinion ont dit non à l'éventualité d'un mariage obligé.

Environ 40 % de l'électorat de Saint-Augustin-de-Desmaures s'est rendu à l'hôtel de ville, soit 3747 des 9600 électeurs potentiels, pour enregistrer leur vote. Un peu plus 97,8 % de ces citoyens ont répondu non à la question « Êtes-vous d'accord pour que le gouvernement du Québec force Saint-Augustin-de-Desmaures à fusionner avec d'autres municipalités ? ». Seulement 76 personnes ont voté en faveur de cette proposition.

Le maire Marcel Corriveau se félicitait d'avoir atteint le résultat le plus élevé parmi toutes les consultations publiques. « On a gagné le prix de la meilleure administration l'an passé. On mérite de continuer à exister », claironnait-il hier, juste après le dévoilement des résultats de sa consultation.

Comme les autres maires de banlieue, il demande à la ministre d'État aux Affaires municipales et à la Métropole, Louise Harel, d'écouter les doléances de ses citoyens.

Il a hâte de se rendre au Parlement cette semaine, en compagnie de ses compagnons élus qu'il rencontrera de-

main, pour déposer un mémoire. « On est contre les fusions, mais nous sommes prêts à faire notre part en matière d'équipements régionaux et de fiscalité d'agglomération. Mais on croit aussi que le gouvernement doit en faire davantage pour sa capitale », argumentait-il hier soir.

#### 92,55 % CONTRE

C'est la mairesse de Cap-Rouge, Michèle Boucharde-Rousseau, qui a eu le dernier mot hier en annonçant les résultats de sa consultation à 21 h 15. Contrairement aux autres municipalités, les gens de Cap-Rouge n'ont pas voté par la voie de l'électronique, mais ont plutôt eu recours au bon vieux bulletin de vote.

Quelque 92,5 % (2685) des 2903 votants qui se sont présentés au scrutin entre jeudi dernier et hier ont repoussé du revers de la main l'idée d'une fusion forcée « avec une ou d'autre municipalités ». Le taux de participation équivalait à 28 % de l'électorat.

Selon la mairesse, les gens de Cap-Rouge veulent ainsi signifier au gouvernement qu'ils sont en désaccord avec la loi 124 « qui va les empêcher de s'exprimer », s'indignait la mairesse. Elle sera elle aussi ponctuelle demain à la réunion des « 12 apôtres ».

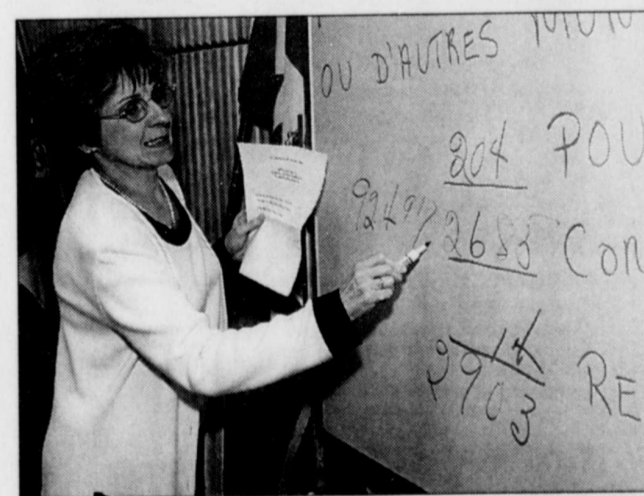
Si Cap-Rouge a fermé la marche des consultations publiques, c'est la Ville de Sainte-Foy qui a été la première à

#### RÉSULTATS DES CONSULTATIONS PUBLIQUES DANS LES BANLIEUES DE LA VILLE DE QUÉBEC

	CONTRE
Sainte-Foy	91,51 %
Charlesbourg	94,50 %
Vanier	97,00 %
Beauport	90,09 %
Sillery	92,51 %
Ancienne-Lorette	97,71 %
Val-Bélair	83,32 %
Loretteville	83,65 %
Lac-Saint-Charles	94,82 %
Saint-Émile	95,53 %
Cap-Rouge	92,90 %
Saint-Augustin-de-Desmaures	97,80 %

INFOGRAPHIE, LE SOLEIL

convoquer ses citoyens du 26 au 29 avril dernier. Charlesbourg, Beauport, Vanier, L'Ancienne-Lorette, Val-Bélair, Sillery, Loretteville, Lac-Saint-Charles et Saint-Émile lui ont emboîté le pas. Les résultats les plus faibles sont ceux de Val-Bélair (83,32 % contre) et de Loretteville (83,65 %). Tous les autres scores étaient supérieurs à 90 %.



LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Le portrait des résultats avec la mairesse de Cap-Rouge.

## Méga Solde Jaune de démonstrateurs

Rabais de  
**3000\$**  
et financement  
**1,9%**  
60 mois

### Intrigue GL



Stock # 02190

## MARLIN

CHEVROLET-OLDSMOBILE inc.

2145, Jean-Talon Sud  
Sainte-Foy (Québec)  
688-1212

### Silhouette GLS

Stock # 02109



Rabais de  
**5000\$**  
ou financement  
**1,9%**  
48 mois

Plus de 20 16 véhicules démonstrateurs à liquider tous moins de 10 000 km

Le Méga Solde Jaune du concessionnaire GM qui vend le plus à Québec

## Deux canoteurs à l'eau



COLLABORATION SPÉCIALE, VINCENT FRADET

Deux canoteurs ont dû être secourus par un policier de Chaudière-Etchemin monté à bord d'un bateau de plaisance, après que leur embarcation eut chaviré, hier après-midi. L'un d'eux a dû être conduit à l'hôpital, souffrant d'un début d'hypothermie. Les deux hommes naviguaient sur la rivière Chaudière lorsque leur canot s'est renversé. Une fois localisés à l'embouchure de la rivière et pris en charge par les secours partis à leur recherche, ils ont été confiés à un navire de la garde côtière, qui les a reconduits sur la terre ferme. C.S.

## BAS-SAINT-LAURENT

## Six artisanes au Salon des métiers d'art

Les œuvres de six artisanes du Bas-Saint-Laurent, dont celles de Pierrette Molaison (Arthur) de Matane, seront exposées au Salon des métiers d'art du Québec qui aura lieu à la Place Bonaventure de Montréal en décembre. Les cinq autres artisanes dont les œuvres ont été retenues par le jury sont Roseline Joseph de Rimouski-Est, qui a remporté le prix d'Excellence, Dory's Tremblay de Rimouski, Manon Malouin et Alvine Poirier de Création Malva au Bic,

Lise Rodrigue de Saint-Germain de Kamouraska et Odette Saint-Arnaud de Pointe-au-Père. La population de la région est invitée à aller visiter cette exposition jusqu'au 11 juin à la bibliothèque Lisette-Morin de Rimouski et à voter pour les œuvres de son choix dans le cadre des prix du Public. Par la suite, l'exposition sera présentée à l'ancien palais de justice de Kamouraska du 18 juin au 23 juillet et à la Galerie d'art de Matane du 27 juillet au 6 août. R.P.



COLLABORATION SPÉCIALE, CARL THÉRIAULT

Serge Proulx, traducteur du livre de James Croall et l'auteur de la préface, Serge Guay, du Musée de la mer de Pointe-au-Père.

## MUSÉE DE LA MER

## La saison de l'« Empress of Ireland »

### Lancement d'un livre et d'un spectacle 3D

CARL THÉRIAULT

Collaboration spéciale

■ POINTE-AU-PÈRE — La saison touristique 2000 au Bas-Saint-Laurent sera celle de l'Empress of Ireland et du rappel de ce naufrage qui constitue la deuxième catastrophe maritime en temps de paix au monde.

Il y a 86 ans, jour pour jour, à 2 h 30 du matin, dans un épais brouillard, le transatlantique du Canadien Pacifique sombrait au large de Sainte-Luce, près de Rimouski, faisant plus de 1000 victimes.

Une nouvelle édition, illustrée, du livre de James Croall, *Quatorze minutes, le naufrage de l'Empress of Ireland*, publiée par Les éditions JCL de Chicoutimi et traduit par le Rimouskois Serge Proulx, vient de paraître.

Vendredi, ce sera l'inauguration officielle du nouveau centre d'interprétation du Musée de la mer de Pointe-au-Père, abritant la salle de spectacle 3D, en présence des ministres Paul Cauchon et Jean-Pierre Jolivet.

Le livre de James Croall est l'une des meilleures références sur le sort cruel qui attendait les passagers du transatlantique Québec-Liverpool.

Moins de 24 heures après son départ de Québec, le paquebot de 14 000 tonnes n'a pris que 14 minutes pour se retrouver au fond du Saint-Laurent à 145 pieds de profondeur à quelques kilomètres du rivage, immobilisé par les chambres des machines inondées.

Deux mois plus tard, la Première Guerre mondiale éclatait, laissant dans l'oubli le naufrage du navire du Cana-

dien Pacifique. « J'ai fait cette traduction par intérêt personnel. Ma mère m'a souvent parlé de cette tragédie qu'elle associait au mal au moment où il y avait de grandes interventions qui défiaient l'imagination de l'homme au début des années 1900 », rappelle le traducteur, professeur dans une école primaire de l'agglomération de Rimouski.

Un livre qui renouvelle à la mémoire plusieurs faits étranges comme le chat du navire qui a réussi, lors d'une deuxième tentative, à fuir le bateau pour se réfugier dans un hangar du port de Québec, ou celui d'une femme qui, à Toronto, s'adressait aux membres de la fanfare de l'Armée du Salut les avertissant qu'ils allaient tous mourir en mer s'ils embarquaient sur l'Empress amarré à Québec.

Sans oublier William Clark, un homme de chauffe de l'Empress, sorti sain et sauf de la tragédie après en avoir fait autant sur le Titanic.

Il y aura eu de tout sur les causes du naufrage, du banc de brouillard qui s'est levé inopinément, du charbonnier norvégien qui a d'abord entamé un virage avant d'éprouver l'Empress, des problèmes suspectés de gouvernail de l'Empress, du non-respect du règlement qui voulait que les compartiments étanches soit automatiquement fermés en cas de brume ou de neige...

« Il y a une thèse qui soutient que le *Storstad* se serait déchiré après l'impact, tout l'arrière de l'Empress a été ouvert sur la longueur », souligne Serge Proulx. La célèbre épave est maintenant protégée comme bien patrimonial québécois.

QUATORZE MINUTES, LE NAUFRAGE DE L'EMPRESS OF IRELAND, par James Croall, traduction de Serge Proulx, 319 pages, Les Éditions JCL, Collection Vers l'Inconnu, Chicoutimi, 29,95 \$.

## EN BREF

### FORESTVILLE

## Reconstruction de la route durant six semaines

Les travaux de reconstruction de la route 138, amorcés lundi à quatre kilomètres à l'est de Forestville, s'étendront sur une période de six semaines. Un glissement de terrain dans ce secteur le 10 avril avait provoqué l'affaissement d'une section de dix mètres de la route. Selon Transports Québec, la proximité de la rivière Laval et la montagne prochaine du saumon posent des conditions particulières susceptibles d'influencer la nature des travaux et la façon de les réaliser. En attendant la fin des travaux, la voie de contournement de 300 mètres est toujours utilisée. S.P.

**VACHON SUBARU**  
1093, boul. Vachon Nord  
Sainte-Marie de Beauce  
(418) 387-7510

**ACADIA SUBARU**  
boul. de la Capitale  
sortie Pierre-Bertrand  
Québec (418) 681-6000

**LÉVIS SUBARU**  
4980, boul. de la Rive-Sud  
Lévis (418) 833-1960

**OPTION SUBARU**  
2505, Henri-Bourassa  
Québec (418) 648-9518

## La beauté de l'attraction du printemps!

### SUBARU

**IMPREZA BRIGHTON**



17595\$

Championne trois années consécutives (1995-1996-1997) au prestigieux «World Rallye Championship for Manufacturers» Subaru Canada est fière d'annoncer qu'elle est commanditaire officielle du «Championnat canadien des rallyes Subaru 2000».

**LEGACY BRIGHTON**



23595\$

Pour une deuxième année consécutive, la Legacy familiale s'est méritée le titre «Choix de l'Éditeur» de «World of Wheels» et «Le Monde de l'Auto». Elle a également été reconnue comme la meilleure de sa catégorie à l'émission «Motoring 2000» diffusée à l'antenne de TSN.

## L'attraction du mois!



Spécial!  
**379\$** /MOIS\*\*  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
TRACTION INTÉGRALE

La Subaru Outback a reçu la première position dans la catégorie meilleure familiale hybride dans le «Guide de l'Auto 2000», «World of Wheels» et «Le Monde de l'Auto» lui ont décerné le titre «Choix de l'Éditeur», l'ayant préférée comme la meilleure familiale pour une deuxième année consécutive.

**LEGACY L**



329\$ /MOIS

AUTOMATIQUE  
La Subaru Legacy a été classée «Voiture de l'année» à 5 reprises par «l'Association des journalistes automobile du Canada», un record dans l'histoire de l'automobile.

**IMPREZA**



FINANCIEMENT À PARTIR DE 2,8%

IMPREZA OUTBACK SPORT  
IMPREZA TS  
IMPREZA RS

Offre se termine le 30 juin 2000.

**SUBARU**

L'attraction intégrale

www.subaru.ca



La voiture qui impressionne ceux que la voiture n'impressionne plus.

\* Prix détaillés suggérés du fabricant. Transport et préparation en sus. Impreza Brighton (IMP SWXCS 3MI) et Legacy Brighton (SWXCS PR). \*\* Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Legacy L (418) 446-4100 et Outback (SWXCS 3RA). Versement initial de 3795 \$ ou échange équivalent. Allocation de 70 000 km par année. R.C. du bail. Excluant l'immatriculation, assurances et taxes de sus. † Le financement est applicable seulement sur les modèles Impreza, Impreza Brighton, Impreza RS, Impreza TS, Impreza Outback Sport, Impreza Outback et Outback. Offre se termine le 30 juin 2000. Sous réserve d'approbation de crédit. Les modèles illustrés peuvent différer. Détails chez votre concessionnaire. Offre se termine le 30 juin 2000.



### D'ICI L'ÉTÉ, VOUS PARLerez UNE NOUVELLE LANGUE

Un cours chez Berlitz vous permettra de parler l'anglais, le français ou l'espagnol. Chez Berlitz, l'atmosphère est détendue et cordiale, et les cours ont lieu selon votre disponibilité, le jour, le soir ou le samedi. D'autres langues sont également disponibles. Appelez-nous dès aujourd'hui pour en savoir davantage sur notre éventail de programmes. Les cours sont déductibles d'impôts. Agréé par le Ministère de l'Emploi et de la Solidarité, Emploi-Québec

**Berlitz**

880, aut. Dufferin-Montmorency  
418.529.6161

www.berlitz.ca

© 2000 Berlitz Canada, Inc.



L'Indiscret

LIndiscret@lesoleil.com

Gros oubli

Les grands génies sont souvent distraits, dit l'adage. Prenez Michel Genois, le président d'ADM Sports. Il a eu le génie de prévoir que tout le monde ne pourrait pas acheter une motoneige ou autre engin du genre, de sorte qu'il en fait la location. Ça marche. Mais le génial homme d'affaires a confirmé le dicton l'autre week-end, à l'occasion d'une soirée, au lac Saint-Joseph, où on devait déguster des homards. Des homards de plus de deux livres. Des bons, des appétissants. Voulant rendre service à l'hôte qui en avait acheté sept (puisqu'ils étaient sept convives), il se propose pour faire la bouffe. Malheur, dit-il, il n'y en a que six. Dégus, ceux-ci se sont résignés et ont convenu de partager les six crustacés, à la grande honte du proprio d'Antirouille Champlain, Marcel Lachance, le préposé aux achats. L'honneur de celui-ci a été lavé, le lendemain, quand on a retrouvé, dans quatre poches d'eau, le homard de trois livres qui n'attendait que d'être dévoré. Ses copains ont décidé que Michel Genois ne ferait plus la cuisine.

Fusion ? Pas encore



ARCHIVES LE SOLEIL

Permettez que je fasse exception et que je cache le nom de certaines personnes dans les deux prochaines brèves. Vous com-

prenez pourquoi. L'autre jour, une jeune femme de Charlesbourg a répondu au concours numéro 470-03-2000 de la Ville de Québec pour un poste d'auxiliaire technique de laboratoire. La Ville de Québec a décliné son offre de service, en invoquant que la préférence allait aux candidatures de son territoire municipal. La jeune dame est restée perplexe devant cette réponse étant donné la philosophie d'UNE VILLE prônée par le maire de Québec, Jean-Paul L'Allier. Dites-moi, M. le maire, faut-il d'abord pratiquer ce que l'on prêche ou prêcher avant de pratiquer ?

Qui dit mieux ?

Il y a aussi un lecteur qui a participé, il n'y a pas longtemps, à une réunion familiale à Jonquière et qui avait décidé de loger au Holiday Inn de l'endroit. La nuit, me raconte-t-il, est mouvementée car des finissants partagent le même étage. Un gros party pour ces derniers et une nuit sans sommeil pour les autres. Refus de payer la chambre le lendemain, même chose pour le couple qui l'accompagne. Gênée, la direction propose le petit déjeuner pour compenser, puis une réduction. Refus toujours de payer. Les deux couples quittent avec promesse de la direction qu'on évaluerait la situation. Le mardi suivant, le directeur de l'hébergement, Jean Boily, rappelle notre lecteur à Québec pour s'excuser, à plusieurs reprises, et dire que les chambres ne seront pas facturées. Et souhaiter que notre lecteur revienne au Holiday Inn de Jonquière. Pourquoi ? La politique de notre hôtel, dit M. Boily, est de ne pas loger des clients réguliers sur le même étage que des étudiants qui célèbrent la fin de leur année d'études. Encore faut-il savoir ! Et insister, ajoute notre lecteur !



COLLABORATION SPÉCIALE, GILLES GAGNÉ

Une trentaine des 205 élèves de la polyvalente Forimont, une école verte Brunland depuis 1994, ont participé aux travaux de Fori-Mat (pour forêt, rivière et Matapédia ou matières) au cours de la dernière année.

CAUSAPSCAL

Prix national en environnement à une équipe de la polyvalente

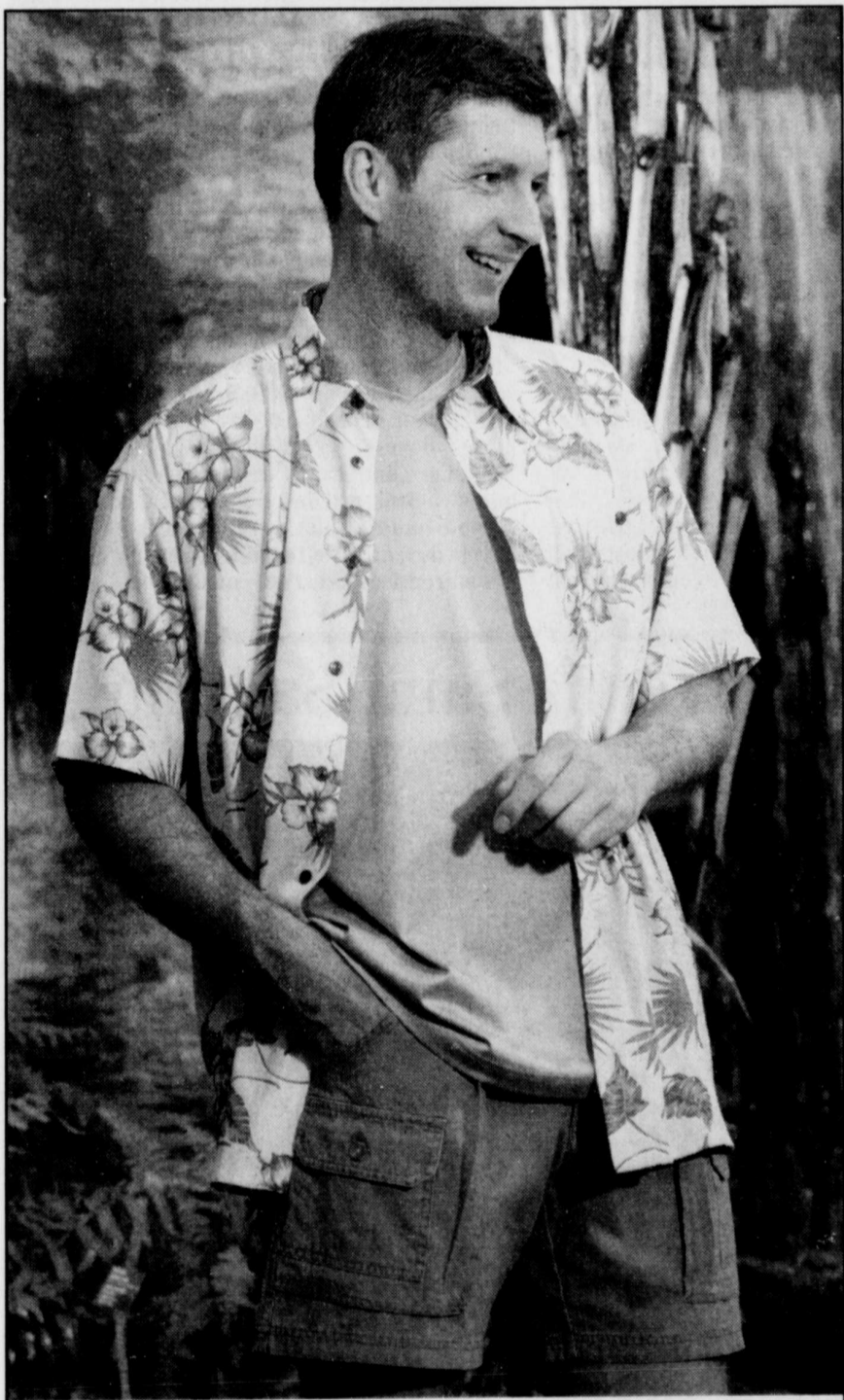
GILLES GAGNÉ

Collaboration spéciale

CAUSAPSCAL — L'équipe Fori-Mat, un groupe d'étudiants de la polyvalente Forimont de Causapsal, vient de remporter le Phénix de la jeunesse, une récompense environnementale d'envergure nationale qui souligne la qualité des projets réalisés par ce groupe. Initiée en 1995, notamment avec des étudiants en cheminement particulier, l'équipe Fori-Mat s'est surtout distinguée pour ses projets de récupération de matières compostables ou pour le tri du papier depuis cinq ans. C'est la qualité des initiatives, leur originalité et le rayonnement sur le reste de la communauté qui ont aidé l'équipe à mériter le Phénix, doté d'une bourse de 2500\$. Une trentaine des 205 élèves de la polyvalente Forimont, une école verte

Brunland depuis 1994, ont participé aux travaux de Fori-Mat (pour forêt, rivière et Matapédia ou matières) au cours de la dernière année. Cinq d'entre eux sont allés à Québec jeudi pour recevoir leur prix, avec l'enseignante Laura Chouinard, l'instigatrice de l'équipe. Ce n'est pas la première fois que Fori-Mat fait la manchette. Les étudiants ont déjà déposé un mémoire devant le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement en 1996, en plus d'entamer des démarches auprès du Canadien national pour faire repeindre une section rouillée du pont qui enjambe la rivière Matapédia, en plein cœur de la zone touristique de Causapsal, et à quelques centaines de mètres de leur école. La démarche a été vaine, mais elle a mis le groupe sur la carte. Depuis cinq ans, l'expertise développée en compostage a permis à l'équipe

Fori-Mat, de concert avec le Centre de formation et d'extension en foresterie de Causapsal, le voisin de la polyvalente, de produire des plantes en serre et de les vendre à un prix minime, mais qui permet tout de même au groupe d'être autonome financièrement. « Nous n'aurions pu réaliser tout ça sans aide, dont celle du personnel de la cafétéria, qui a consenti à démelier les matières compostables », souligne Laura Chouinard. « Notre projet à venir, c'est la protection des berges de la rivière Matapédia », assure M<sup>me</sup> Chouinard, dans la foulée de l'Agence de mise en valeur de la forêt privée du Bas-Saint-Laurent, qui veut protéger le paysage de la vallée de la Matapédia en installant une bande de 3000 mètres dans laquelle la coupe forestière serait interdite ou très partielle.



LA CHEMISE IMPRIMÉE FLORAL. BEIGE NATUREL. TAILLES: P-M-G-TG. 50\$

\*Léger supplément pour tailles fortes jusqu'à 5G.

LE POLO COL EN V. COTON MERCERISÉ. EN NOIR, BLANC OU VERT SAUGE. TAILLES: P-M-G-TG. 40\$

\*Léger supplément pour tailles fortes jusqu'à 5G.

LE BERMUDA SPORT À POCHE CARGO. MARINE, VERT OU BEIGE. TAILLES: 32 à 46. 45\$

\*Léger supplément pour tailles fortes jusqu'à 54.



Place Sainte-Foy - Galeries de la Capitale

Une vraie chaussure de pro !

Sportifs, découvrez la nouvelle façon de vous chausser :

- Analyse sur tapis roulant
- Essais sur différentes surfaces
- Contrôle du pied
- Amélioration de la stabilité
- Adaptée à un sport spécifique
- Exclusive et de qualité supérieure

Pouliot vous propose une chaussure adaptée à vos besoins, bien ajustée par des professionnels d'expérience.

**POULIOT**

2990, chemin Sainte-Foy, Sainte-Foy 652-0100

**PC TRONIC** 

REGARDEZ.....ET DECOUVREZ!

Les Processeurs Pentium® III sont disponible aujourd'hui chez PC Tronic! Les Processeurs Pentium® III vous offre la performance incroyable pour les applications d'aujourd'hui et de demain. Aussi, vous pouvez regarder des vidéos en plein écran avec une résolution qui ressemble à une télévision. Ses processeurs peuvent répondre à tout vos besoins et vous donne une expérience inoubliable sur l'Internet et avec vos jeux de vidéo. Venez nous visiter et nous vous fournirons l'ordinateur de vos rêves.

CHIPS • C 566	CHIPS • 3 550	CHIPS • 3 600	DIVERTISSEMENT
Processeur Celeron® M 566 MHz d'Intel	Processeur Pentium® III 550 MHz d'Intel	Processeur Pentium® III 600 MHz d'Intel	<b>ENSEMBLE DE SPORT</b> MS NHL Fever 2000; MS Links I.S. 2000 EA Sports Car GT <b>\$199</b>
64Mo SDRAM	64Mo SDRAM	64Mo SDRAM	<b>ENSEMBLE DE STRATÉGIE</b> Sim City 3000; Age Of Empires II Civilization: A Call To Power <b>\$169</b>
Moniteur 15"	Moniteur 17"	Moniteur 17"	<b>ENSEMBLE D'AMUSEMENT</b> ZOLTRIX GENIE TV KIT: Tournez votre PC en télévision immédiatement! Vidéo-conférence avec vos amis sur l'Internet. Avec télécommande! <b>\$79</b>
Disque Rigide 8.4 Go	Disque Rigide 6.4 Go	Disque Rigide 8.4 Go	
Lecteur CD ROM 48X	Lecteur CD ROM 40X	Lecteur CD ROM 48X	
Carte Vidéo ATI 8Mo AGP	Carte Vidéo nVidia TNT 16Mo AGP	Carte Vidéo nVidia TNT2 32Mo AGP	
Haut-Parleurs 300W avec Sub	Haut-Parleurs 300W avec Sub	Haut-Parleurs 300W avec Sub	
Manette de Jeu USB	Manette de Jeu USB	Manette de Jeu USB	

TOUS LES SYSTÈMES INCLUENT : MODEM 56K V.90 • SOURIS • AGP VIDÉO • CLAVIER WINDOWS • WINDOWS 98 (AVEC CD) • 1 MOIS GRATUIT À L'INTERNET

**\$1149**   **\$1349**   **\$1449**

**PC TRONIC**  
2646 chemin Ste-Foy  
Ste-Foy  
Téléphone:  
418-653-9995


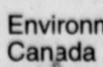
**SPECIAUX SUR L'ESPACE!**  
**DISQUE RIGIDE 13Go POUR \$179**

Intel, le Logo Intel Inside et Pentium sont des marques déposées de la Corporation Intel. La configuration et le prix peuvent varier sans préavis. Tous les prix sont pour un système complet. Les prix ne comprennent pas les taxes de vente et d'expédition. Les logiciels sont fournis sur support de données. Les logiciels sont fournis sur support de données. Les logiciels sont fournis sur support de données. Les logiciels sont fournis sur support de données. Les logiciels sont fournis sur support de données.

**Météo Conseil** 1 900 565-4455

\* Frais applicables

Beau temps, mauvais temps,  
toujours présent

 Environnement Canada    Environment Canada

## Méchante chicane!



COLLABORATION SPÉCIALE, VINCENT FRADET

Les policiers de la Sûreté du Québec sont intervenus hier soir au sein d'un couple dont la chicane sur le bord du boulevard Laurentien Sud, à la hauteur de l'autoroute de la Capitale, était en train de tourner en foire d'empoigne. Ce sont des automobilistes qui ont alerté les policiers, après avoir vu la femme sauter sur le toit de la voiture. Les premiers témoignages transmis aux policiers parlaient d'un homme armé, mais ce n'était finalement pas le cas. L'homme et la femme ont été emmenés au poste par les agents de la SQ, mais ont été relâchés sans qu'aucune accusation ne soit portée. C. S.

## L'avenir de Norbois sera fixé aujourd'hui

### Brassard fait le point sur l'approvisionnement en bois de la scierie

STÉPHANE TREMBLAY  
Collaboration spéciale

RIVIÈRE-PENTECÔTE — Fermée en raison d'un manque d'approvisionnement en bois, la scierie Norbois de Rivière-Pentecôte, sur la Côte-Nord, a maintenant son avenir entre les mains du gouvernement du Québec, qui doit revoir sa politique de distribution des contrats d'approvisionnement en aménagement forestier (CAAF). Le ministre des Ressources naturelles, Jacques Brassard, sera ce matin à Rivière-Pentecôte, une municipalité de 763 habitants. Il fera le point sur la situation de la scierie Norbois, qui a dû mettre au chômage 50 employés, faute de bois.

Le ministre Brassard avait pourtant annoncé le 24 septembre 1999, lors d'une conférence de presse donnée à Sept-Îles, que le problème de Norbois serait réglé sous peu. Huit mois plus tard, l'usine est toujours fermée.

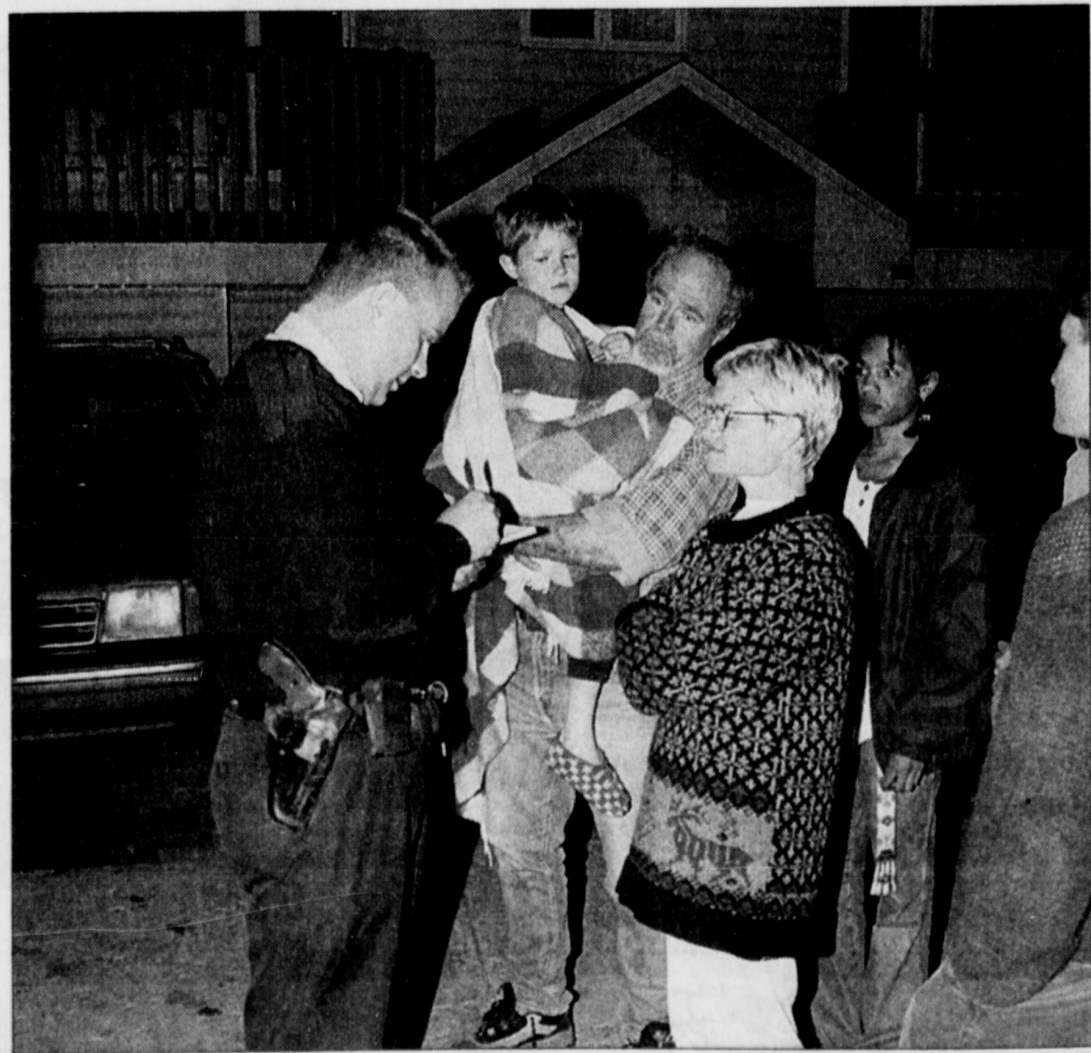
La scierie Norbois, une usine de sciage, demande à Québec un nouveau CAAF de 150 000 mètres cubes, soit 100 000 mètres cubes de plus que présentement. La réponse du gouvernement se fait toujours attendre. Pourtant, la compagnie Uniforêt de Port-Cartier n'a pu usiner cette année tout le bois qui lui est accordé. « Le bois, il est là en grande quantité. Il est prêt à être coupé car il est

rendu à maturité. Il pourrait même en forêt et le ministère en est conscient », déclare vigoureusement le directeur général de la Scierie Norbois, Michel Lessard, âgé de 28 ans.

« C'est vrai que le CAAF d'Uniforêt, qui est de 1,5 million de mètres cubes, est trop élevé pour la capacité de l'usine à Port-Cartier. Donc, il y a lieu de le réduire et Uniforêt en a été avisée. Reste maintenant à dégager des volumes disponibles afin de donner une réponse à long terme satisfaisante pour Norbois », avait précisé le ministre Brassard, en mars 2000, au cours d'une visite sur la Côte-Nord.

De plus, ce refus gouvernemental oblige la scierie à mettre sur la glace un projet de 6 millions \$, qui créerait 100 emplois. « Ce nouveau permis nous permettrait de procéder à une deuxième transformation sur place avec l'acquisition d'un séchoir et d'un planeur, en plus de moderniser certains de nos équipements », précise Michel Lessard. Construite en 1990, la scierie Norbois est l'employeur principal de la localité avec 25 employés, dont 95 % sont de Rivière-Pentecôte. La trentaine d'autres ouvriers travaillent en forêt. Le ministre Brassard devra également expliquer sa récente hausse pour les redevances forestières, qui est de l'ordre de 14 millions \$ pour l'ensemble des entreprises forestières au Québec.

## 2<sup>e</sup> alarme dans Saint-Sauveur



COLLABORATION SPÉCIALE, VINCENT FRADET

Les pompiers de Québec ont dû sonner une deuxième alarme, vers 22 h hier, pour maîtriser un incendie au 349, rue Joliette, dans le quartier Saint-Sauveur, à Québec. Le feu a débuté du côté ouest de la résidence de trois étages, soit du côté de la falaise. Il est monté jusqu'au toit avant d'être maîtrisé. Une famille avec un enfant a dû être évacuée. Un enquêteur a été demandé sur les lieux pour déterminer la cause de l'incendie. C.S.

Les

P

les condi-  
les plus  
peuvent  
une rigou-  
rait pas  
précision.Quoi qu'il  
passé, l'in-  
une meil-  
mécanisme  
humaine  
plus aisé  
sur l'état  
encore  
presq-

Votre voiture  
est prête!

**Freins DuraStop<sup>MC</sup>**  
(avant)\*

À partir de

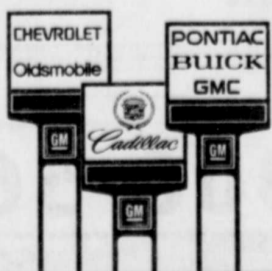
**119<sup>95</sup>\$**

UN PRIX SANS  
MAUVAISE  
SURPRISE

<p>Cire « Jet Glaze » (500 ml)</p> <p><b>4<sup>99</sup>\$</b></p>	<p>Balais essuie-glace d'été « Toute Saison Plus »</p> <p>De <b>7<sup>99</sup>\$</b> À <b>12<sup>99</sup>\$</b></p>	<p>Pneu Uniroyal Tiger Paw ASC</p> <p><b>44<sup>95</sup>\$</b></p> <p>INCLUS! Pose, valve et équilibrage • P155/80R13</p>
<p>Vidange d'huile** incluant une inspection en 15 points</p> <p><b>28<sup>95</sup>\$</b></p>	<p>Nettoyant universel (500 ml)</p> <p><b>2<sup>99</sup>\$</b></p>	<p>Nettoyant pour tissus (350 ml)</p> <p><b>4<sup>99</sup>\$</b></p>
<p>Inspection en 35 points incluant 500 g de nettoie-vitres</p> <p><b>54<sup>95</sup>\$</b></p>		



**Service  
Goodwrench**  
Bien fait. À temps.



Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures ou camionnettes GM. Voir les conditions chez les concessionnaires participants. Toutes taxes et droits en sus. Prix en vigueur jusqu'au 30 juin 2000. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. \*À l'exception des Corvette. \*\*À l'exception des Corvette et des camions à moteur diesel. Pour plus de détails, voyez votre concessionnaire du Service Goodwrench de GM ou composez sans frais le 1 800 463-7483 ou visitez notre site internet au www.gmcanada.com

## PISTES CYCLABLES

## Travaux de jonction presque complétés

La jonction de la piste Jacques-Cartier/Portneuf et du Corridor des Cheminots sera complétée d'ici quelques jours, a indiqué à Rivière-à-Pierre le président de la Société de la piste Jacques-Cartier/Portneuf, Yves Leclerc. Devant une poignée de personnes réunies en assemblée générale, il a précisé que seulement deux jours de travaux seront nécessaires pour compléter les 2,3 kilomètres de piste manquants à la hauteur de Shannon. Les dirigeants de la SPJCP s'attendent à une hausse importante du nombre de cyclistes, principalement entre Shannon et Duchesnay, à la suite de l'ouverture de ce nouveau lien cyclable. L'achalandage pourrait doubler dans ce secteur. Actuellement, la piste Jacques-Cartier/Portneuf attire environ 2500 cyclistes par jour la fin de semaine. Ce nombre se situe à environ 1000 cyclistes sur semaine en période estivale. Pour ce qui est du nombre de membres de la piste, M. Leclerc souhaite le voir passer de 16 200 à 17 000 au cours de la prochaine année, même si la situation ne sera pas facile en raison du nombre grandissant de circuits cyclables dans la région et au Québec. M.G.

## Travaux de 29 000 \$

Le député de Beauce, Claude Drouin, a annoncé une aide financière de 29 576 \$ apportée par l'entremise du Programme des partenariats du millénaire du Canada pour la réalisation des travaux au Par des Rapides du Diable. «Étape importante dans le développement touristique de la ville, le Par des Rapides du Diable offrira également aux résidents un nouvel espace récréatif les invitant à pratiquer des activités de plein air et à explorer la richesse du patrimoine naturel de la Beauce», a-t-il indiqué. Le projet Beauceville, ses rapides et son île ont pour but de mettre en valeur le côté historique des Rapides du Diable. L.D.

## Les églises et les chapelles de Portneuf dévoilées

Résultat d'une longue recherche, le livre *Les églises et les chapelles de Portneuf* a été dévoilé samedi par la MRC de Portneuf, en marge du colloque sur le patrimoine religieux de Portneuf. Réalisé sous la direction d'Hélène Bourque, l'ouvrage de 75 pages présente l'ensemble des 23 églises et des 13 chapelles de la région. Chaque église est présentée avec une synthèse de son évolution architecturale ainsi qu'un rappel des bâtiments qui l'ont précédée. De nombreuses photographies agrémentent la lecture de l'histoire des paroisses portneuvoises. On y trouve également une brève description des chapelles publiques de Portneuf, qui permet d'apprécier un héritage collectif de grande valeur. Le livre est en vente, au coût de 12 \$, à compter d'aujourd'hui, à la MRC de Portneuf et prochainement dans les mairies de toutes les municipalités du comté de Portneuf. M.G.

## Prêt pour le Festival western

Afin de lancer les activités des Festivités western de Saint-Victor, une soirée spéciale a eu lieu samedi au salon pour présenter les duchesses à la population de la région de la Beauce. Les 22<sup>e</sup> Festivités western de Saint-Victor auront lieu du 18 au 23 juillet. Plusieurs attractions, dont des randonnées et des activités équestres, font partie de la programmation qui attire chaque année des milliers de visiteurs à Saint-Victor. L.D.

## SAINT-GEORGES

## Tournoi de golf au profit de la fondation du cégep Beauce-Appalaches

Président de la Fondation du cégep Beauce-Appalaches, l'abbé Laval Bolduc a annoncé la tenue d'un premier tournoi de golf, le 9 juin, à Saint-Geor-

ges au club de golf de Saint-Georges de Beauce. L'événement, coprésidé par Pierre Morissette et Gil Poulin, du Mouvement Desjardins, vise à réunir les donateurs et amis de la fondation, à organiser le programme annuel et à parler d'avenir. Par ailleurs, la Ville de Saint-Georges organise son tournoi de golf, le 30 juin, au même endroit. L'événement sera organisé sous la présidence d'honneur de M. Claude Giroux et les profits iront à la Société historique Sartigan. L.D.

## ÊTRE RECONNU POUR SON MÉRITE... C'EST CAPITALE !

Pour une cinquième année consécutive, Capitale Nissan a obtenu, grâce à son rendement opérationnel supérieur et la satisfaction de sa clientèle, le prix Mérite du Président 1999.

Capitale Nissan est le seul concessionnaire de la grande région de Québec à obtenir cette distinction. L'équipe de Capitale Nissan remercie toute sa clientèle qui a largement contribué à ce succès.



Le prix de mérite du Président est la distinction la plus élevée décernée par Nissan en ce qui a trait à l'excellence d'une concession Nissan



Toute l'équipe de Capitale Nissan est particulièrement fière de recevoir des mains de M. Marc Perras de Nissan Canada, le Prix Mérite du Président.

seulement  
**389\$** par mois en location



Location-bail de 48 mois MAXIMA GXE 2000 (U4RG70CK00) basée sur un taux de location de 7,8%. Frais de transport et de préparation inclus. Toujours plus loin.



TOUJOURS PLUS LOIN.

**CAPITALE NISSAN** **MAXIMA NISSAN 2000**  
www.capitalenissan.com

COIN PIERRE-BERTRAND ET DE LA CAPITALE (même rue que le Réno-Dépot)

Tél. : 681-0011

## loto-québec

résultats		GAGNANTS		LOTS	
6/6	0	1 996 706,10 \$			
5/6+	6	99 835,30 \$			
5/6	263	1 822,10 \$			
4/6	14 757	62,20 \$			
3/6	268 508	10,00 \$			
Tirage du 2000-05-27		Ventes totales: 14 841 094 \$		Prochain gros lot (appr.): 5 000 000 \$	
Numéro complémentaire: 22					

résultats		GAGNANTS		LOTS	
6/6	0	1 000 000,00 \$			
5/6+	1	50 000,00 \$			
5/6	13	500,00 \$			
4/6	1 173	50,00 \$			
3/6	21 403	5,00 \$			
Tirage du 2000-05-27		Ventes totales: 586 934,00 \$			
Numéro complémentaire: 17					

résultats		GAGNANTS		LOTS	
6/6	0	1 000 000,00 \$			
5/6+	1	50 000,00 \$			
5/6	13	500,00 \$			
4/6	1 173	50,00 \$			
3/6	21 403	5,00 \$			
Tirage du 2000-05-28		Ventes totales: 586 934,00 \$			
Numéro complémentaire: 17					

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec  
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.  
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

... aujourd'hui,  
la question ne m'effleure  
même pas l'esprit. »

« Quand j'ai commencé à éprouver des difficultés, je me refusais à admettre l'existence d'un problème. Je blâmais mon travail, la fatigue... même ma partenaire ! De plus, la dysfonction érectile, cela n'arrivait qu'aux autres, des personnes plus âgées que moi.

Il a suffi d'un petit moment un peu gênant avec mon médecin pour mettre fin à deux ans de moments plutôt gênants au lit. Je n'en reviens pas de découvrir à quel point il est facile d'être de nouveau à mon meilleur. »

Qu'attendez-vous pour découvrir à votre tour la bonne nouvelle? Parlez dès maintenant à votre médecin de votre dysfonction érectile (aussi appelée impuissance) et des options qui vous conviennent le mieux. Ou prenez connaissance des faits encourageants en appelant le numéro ci-dessous ou en visitant le centre d'information dans Internet.

« Bien sûr, il m'arrivait d'avoir de la difficulté, mais jamais je n'aurais pensé qu'il pouvait s'agir de dysfonction érectile... »

Composez le 1 800 249-7314  
ou encore visitez  
le site Web à l'adresse  
www.masantesexuelle.com

# LE QUÉBEC LE CANADA



Le cercueil du Soldat inconnu a été transporté sur un affût de canon datant de l'époque de la Seconde Guerre mondiale et escorté par la Gendarmerie royale canadienne jusqu'à son dernier repos.

## Cérémonie grandiose pour le Soldat inconnu

### La dépouille drapée de l'unifolié repose dans un sarcophage de granit

■ OTTAWA (PC) — De retour chez lui après plus de 80 ans d'attente, le Soldat inconnu aura eu droit à une cérémonie funéraire digne d'un chef d'État, hier.

Dans un silence solennel, quelque 15 000 personnes de tous âges se sont massées autour du Monument aux anciens combattants pour assister à l'événement.

Ramenée de France jeudi, la dépouille a été exposée pendant trois jours en chapelle ardente dans le hall d'honneur du Parlement à Ottawa. Des milliers de Canadiens sont venus se recueillir devant son cercueil.

Hier, le cercueil placé sur un vieux canon tiré par quatre chevaux a été conduit dans les rues de la capitale.

Vingt-et-une rafales ont retenti avant que l'on ne dépose la dépouille drapée de l'unifolié dans un sarcophage de granit.

L'oraison funèbre prononcée en mémoire du Soldat inconnu par la gouverneure générale Adrienne Clarkson était empreinte de finesse et d'émotion.

« La seule certitude à son propos, c'est qu'il était jeune, a-t-elle lancé. Si la mort est une dette, il l'a acquittée avant son heure. »

Puis elle s'est demandé ce qu'il aurait pu être. « Un camionneur? Un mineur? Un enseignant? Avait-il les yeux bruns? Savait-il ce qu'était aimer quelqu'un et être aimé? Était-il le père d'un

enfant qu'il n'avait pas encore vu? Aimait-il le hockey? Était-il défenseur? »

Nul ne saura jamais répondre à ces questions, a dit M<sup>me</sup> Clarkson.

« Nous ne pouvons pas savoir qui il est, a-t-elle ajouté. Et aucun hommage ne pourra lui rendre son avenir anéanti le jour où il a été tué (...) Nous rendons hommage à l'inacceptable — une vie perdue en faisant son devoir. La fin d'un avenir, la mort des rêves. »

Elle a souligné que tous redoutent de mourir dans l'anonymat et d'être inhumé dans un caveau sans nom.

Mais la nature même du Soldat inconnu transcende l'anonymat, a-t-elle insisté.

« Il est devenu plus qu'un corps, plus qu'une tombe. Il est un idéal. Il est le symbole de tout sacrifice. Il est chacun de nos soldats de toutes nos guerres. »

#### UN PEU DE NOUS, DIT CHRÉTIEN

Le premier ministre Jean Chrétien a fait écho à ce commentaire au cours de sa brève allocution, après s'être recueilli une dernière fois sur la tombe du soldat.

« Bien qu'il ait perdu la vie sur un champ de bataille à l'étranger, il n'est plus le fils perdu du Canada, a-t-il dit. À travers lui, nous ramenons chez nous et portons en terre chacun de nos pères, mères, amis ou parents qui ont donné leur vie et leur avenir pour que nous puissions vivre en paix et libres. »

Des milliers de Canadiens venus se recueillir

## Pendant ce temps, le monument des Canadiens tombe en ruines à Vimy...

VIMY, France (PC) — Alors que l'on vient tout juste de rapatrier le Soldat inconnu au pays, d'aucuns se demandent si le monument érigé à Vimy à la mémoire des Canadiens tombés pour la France saura résister aux assauts du temps.

C'est que la pierre des deux tours jumelles, rongée par la moisissure, commence à se détériorer et on risque bientôt d'en voir s'émietter la surface sur laquelle sont gravées les noms de 11 285 combattants.

« C'est irremplaçable, soutient le député de l'Alliance canadienne Peter Goldring, qui a assisté la semaine dernière à Vimy à la cérémonie marquant le rapatriement du Soldat inconnu. Ce serait un simulacre que de laisser ce monument dépérir et tomber en morceaux. »

Une partie du monument est masquée par des barrières et un panneau mettant en garde les visiteurs contre les possibles chutes de pierres.

La Crête de Vimy est un parc de 91 hectares ceinturé de tranchées et de tunnels creusés lors de la Grande Guerre.

Le monument se dresse au point culminant de cette bande de terre de 14 kilomètres que les Allemands avaient transformée en une forteresse

indispensable à leur système de défense. Il aura fallu trois ans pour les en déloger.

À l'aube du 9 avril 1917, quatre divisions des Corps canadiens ont pris d'assaut la crête. En après-midi, ils en avaient pris le contrôle, hormis la colline 145 où fut par la suite érigé le monument. Au bout de trois jours de combat, les Canadiens étaient les maîtres des lieux.

Au terme de cette victoire qui aura coûté la vie à 3598 d'entre eux, la France reconnaissante a légué le site à perpétuité au Canada.

Au cours des prochaines semaines, Ottawa lancera un appel d'offres afin de trouver un entrepreneur en mesure de remplacer la pierre usée, explique M. Bob Wood, secrétaire parlementaire du ministre des Anciens combattants. « L'un des gros problèmes, c'est de trouver exactement la même pierre. » La pierre d'origine provient des Balkans.

Certains estiment à 40 millions \$ les coûts de réfection du monument, mais M. Wood précise qu'ils n'ont pas encore été établis. Les responsables du site ont déboursé 40 000 \$ pour une étude de faisabilité sur les travaux nécessaires.

#### CONTAMINATION À WALKERTON

## La province savait aussi

### Le ministère de l'Environnement de l'Ontario admet qu'il était au courant depuis des mois

■ TORONTO (PC) — Alors que l'épidémie de colibacilles E. coli pourrait bien faire une sixième victime, le ministère ontarien de l'Environnement admet qu'il était depuis longtemps au fait de la contamination des eaux à Walkerton, a rapporté hier le *Toronto Sun*.

Selon un porte-parole, John Steele, le ministère a bel et bien reçu un rapport des laboratoires GAP Environmental Services révélant la présence de coliformes dans des échantillons d'eau prélevés à Walkerton.

Pis encore, des analyses antérieures avaient permis de déceler des coliformes à cinq occasions entre janvier et mai, soutient un responsable des laboratoires GAP, Garry Palmateer.

Et tous les résultats ont été communiqués aux responsables du ministère de l'Environnement et à ceux de la Commission des services publics de Walkerton, précise-t-il.

La présence de coliformes suggérait déjà que les eaux de surface s'écoulaient dans deux des sept puits alimentant la ville, insiste M. Palmateer. Et si, ajoute-t-il, rien ne pouvait confirmer avec certitude une contamination au colibacille, il y avait cependant là des signes avant-coureurs qui méritaient qu'on s'y attarde.

Des coliformes décelés à cinq occasions

#### QUI DIT VRAI?

Dans un communiqué émis hier, le ministère de l'Environnement a admis avoir effectivement reçu des analyses inquiétantes entre janvier et avril.

Mais, au cours d'un entretien téléphonique le 10 avril, un responsable de la Commission des services publics a assuré au ministère qu'on s'occupait du problème et qu'on envisageait même d'accroître la chloration de l'eau et les échantillonnages.

« Le 3 mai, la Commission des services publics de Walkerton a soumis au ministère un exemplaire d'un rapport de laboratoire qui indiquait que les analyses ultérieures révélaient l'absence de tout coliforme ou de tout colibacille E. coli », peut-on lire dans le communiqué du ministère.

« Aucun autre test de laboratoire n'a été reçu », précise-t-on.

Par ailleurs, Greg Patterson, propriétaire de la société A and L Laboratories Canada East, responsable des analyses d'eau pour la ville de Walkerton, affirme avoir prévenu l'administration municipale le 5 ou le 6 mai, soit près de deux semaines avant l'épidémie de colibacille, que les puits étaient contaminés par des coliformes fécaux.

M. Patterson prétend avoir téléphoné le 17 mai

à un responsable municipal pour le prévenir que le problème était désormais plus grave puisque que l'on venait de déceler la présence de colibacilles E. coli. L'administration municipale soutient au contraire n'avoir été informée par télécopieur que le lendemain.

L'épidémie a jusqu'ici fait cinq victimes, mais la bactérie pourrait bien en emporter une sixième.

Une personne âgée dont l'état était jugé critique a été confiée hier à l'unité des soins palliatifs du South Bruce Grey Health Centre, a indiqué la directrice de l'hôpital, Diane Waram.

Hier, 13 personnes souffrant de colibacillose étaient toujours hospitalisées au London Health Sciences Centre. Cinq des 11 enfants soignés et deux adultes étaient toujours dans un état critique.

La bactérie a infecté en tout un millier de personnes dans la région.



Un homme marche au pied de la tour qui contient les réserves d'eau de la petite ville de Walkerton.

## Fuir les policiers sur la route, une offense criminelle

### Un jeune motocycliste de la Mauricie l'apprend à ses dépens

CLAUDETTE SAMSON  
Le Soleil

QUÉBEC — Un jeune conducteur de 26 ans de la région de la Mauricie apprendra à ses dépens qu'il peut désormais en coûter très cher d'omettre de s'arrêter à la demande de la police. Un nouvel article du code criminel adopté par les Communes en février le rend en effet passible d'une peine de cinq ans de prison, plutôt que de simples billets d'infraction au Code de la sécurité routière.

« C'est la première fois que le nouvel article sera testé en Mauricie et peut-être même au Québec », a mentionné hier le sergent Patrice Doyon, superviseur à la Sûreté du Québec de Trois-Rivières.

Hier étant un dimanche, il a été impossible de vérifier si l'article 249 du code criminel avait ou non été invoqué ailleurs au Québec depuis son adoption.

Mais, chose certaine, pour le conducteur de motocyclette arrêté par la SQ de Louiseville, hier, il fera une lourde différence. Les policiers se sont mis à la poursuite de deux motocyclistes qui ont refusé de s'arrêter après un excès de vitesse, peu après minuit, sur la route 349 à Saint-Léon-le-Grand.

Le véhicule de patrouille a talonné les deux grosses cylindrées sur environ six kilomètres, avec des pointes atteignant 175 km/h, avant que l'un d'eux ne consente à s'arrêter.

L'identité du second est connue des policiers et il devrait subir le même sort que son compagnon, selon le sergent Doyon.

En plus de leur remettre quelques billets d'infractions plutôt salés, les policiers soumettront leur dossier à un procureur de la Couronne, qui déterminera si des poursuites criminelles peuvent être intentées.

« C'est sûr que nous (les policiers), on espère que la sentence sera dissuasive », a commenté le policier. Le nouvel article de loi prévoit une peine de cinq ans de pénitencier uniquement pour avoir omis de s'arrêter à la demande de la police, et ce n'est là que la plus petite des peines prévues. Si la poursuite policière fait des blessés, la peine maximale grimpe à 14 ans. S'il y a des morts, c'est la prison à vie qui attend les conducteurs fautifs.

Le projet de loi avait été soumis par le député ontarien Dan McTeague. Il s'agissait du premier projet de loi privé à parvenir à amender le code criminel. Il a été adopté à l'unanimité par la Chambre des Communes.

Entre cinq et quatorze ans de pénitencier selon l'infraction

ALLIANCE  
QUÉBECUn chef qui  
table sur sa  
jeunesse

SHERBROOKE (PC) — La première conférence de presse du nouveau président d'Alliance Québec, Anthony Housefather, élu samedi pour un terme de deux ans, a été à l'image de sa campagne, toute entière axée sur la jeunesse.

Le dauphin de Bill Johnson, qui a d'ailleurs reçu l'appui de ce dernier, a obtenu 118 votes, comparativement à 54 pour le seul autre aspirant à la présidence, Peter Romaniuk.

La victoire de l'avocat de 30 ans aurait sans doute été plus écrasante, n'eût été de cette entente tripartite entre

**Housefather  
veut  
rallier  
tous les  
anglophones**

Bill Johnson, l'ancien député unioniste William Shaw et lui-même, les deux premiers acceptant d'appuyer Housefather en échange de sa promesse de promouvoir leur candidature au sein du conseil d'administration.

M. Shaw aura chèrement payé sa stratégie. Lui qui a sérieusement songé à se présenter à la présidence aura finalement même échoué à se faire élire au sein du conseil d'administration.

M. Housefather, lui, s'en est mieux tiré. «Ce fut la grande erreur de ma campagne, a-t-il reconnu après son triomphe. M. Shaw a voulu à tout prix faire passer les plus radicaux au conseil d'administration et devant mon refus d'aller plus loin en ce sens, il s'est rallié à M. Romaniuk.»

Quoi qu'il en soit, M. Housefather promet maintenant de tout faire pour ramener à Alliance Québec ceux qui avaient fui l'organisme sous le controversé règne de Bill Johnson.

M. Housefather voit même encore plus grand. «Je ne me vois pas seulement comme le représentant de la communauté anglophone, mais de toute une génération, trop absente de l'avant-scène de l'actualité», a-t-il dit, après sa victoire.

Les préoccupations d'Anthony Housefather s'inscrivent dans la suite logique de celles menées par Alliance Québec ces dernières années: l'accès, partout dans la province, à des soins de santé en anglais, l'accès à l'école anglaise, la lutte contre les fusions forcées qui mettraient en péril le statut bilingue de municipalités et la bataille pour une fonction publique plus ouverte.

Espoir de  
traitement  
contre  
l'hypertension  
pulmonaire

PARIS (AFP) — Des chercheurs canadiens pourraient avoir découvert un nouveau traitement de l'hypertension pulmonaire, une maladie rare conduisant progressivement à la défaillance du cœur et des poumons et à la mort, selon le numéro de juin de *Nature Medicine*, une des revues du groupe Nature.

L'équipe du Dr Marlene Rabinovitch, de l'Hôpital des enfants malades de Toronto, a montré, en administrant à des rats des substances bloquant l'action d'une enzyme, que leur survie était allongée de façon significative par rapport à celle de leurs congénères non traités.

Les molécules administrées portent encore des noms de code expérimentaux (M249 314 ou ZD0892). Elles bloquent l'action d'une enzyme, la «sérine élastase», dont l'action augmente au cours de cette forme d'hypertension.

La pression artérielle pulmonaire est revenue à la normale chez les rongeurs traités, alors qu'elle augmentait jusqu'à 200% de sa valeur chez les autres.

Pour les besoins de l'expérience, la maladie, qui a complètement régressé chez certains des animaux, avait été artificiellement provoquée par l'injection d'une toxine.

Suivant les modalités de traitement utilisées, la survie obtenue au bout de 28 jours était respectivement de 92% parmi les rongeurs traités contre 39% parmi les non traités et de 86% contre 0% au bout de 30 jours.

La maladie se traduit par un essoufflement et de la fatigue. Elle est caractérisée par une augmentation de la pression sanguine dans l'artère pulmonaire qui envoie le sang pauvre en oxygène vers les poumons pour l'enrichir en oxygène.

Ces résultats pourraient conduire au développement de molécules similaires pour traiter la maladie humaine qui touche huit personnes sur cent mille, selon la revue.

## Amour ou abus?

De plus en plus d'enseignantes accusées d'avoir  
eu des relations sexuelles avec leurs étudiants

■ VANCOUVER (PC) — Le mois dernier, l'enseignante Heather Ingram plaidait coupable à l'accusation d'exploitation sexuelle, pour avoir eu des relations sexuelles avec un étudiant âgé de 17 ans. Elle doit connaître sa sentence aujourd'hui.

L'affaire Ingram est la plus récente d'une série d'enquêtes menées par la police sur des relations inappropriées entre enseignantes et étudiants masculins.

Un jeune de 17 ans peut entrer dans l'armée ou être jugé par un tribunal pour adultes, mais en vertu de la loi canadienne, il ne peut pas avoir des relations sexuelles consentantes avec une personne en position d'autorité.

«Tout le monde reconnaît qu'un enfant de huit ans n'est pas en mesure de prendre une décision de quelque nature que ce soit en matière d'activité sexuelle, mais à 17 ans?» demande Simon Verdun Jones, criminologue à l'université Simon Fraser, en Colombie-Britannique.

D'autres experts soutiennent en revanche que des enseignants qui ont des relations sexuelles avec leurs étudiants commettent une agression pure et simple.

À Barrie, en Ontario, une enseignante a été suspendue cet hiver pour avoir

échangé des lettres à caractère intime avec un étudiant de 13 ans.

À Courtenay, en Colombie-Britannique, la Gendarmerie royale du Canada enquête sur des allégations voulant qu'une enseignante ait eu des relations sexuelles avec un étudiant.

Et à Prince George, dans la même province, la GRC a enquêté sur des allégations voulant qu'une enseignante ait eu des rapports sexuels avec une quinzaine de membres d'une équipe de volley-ball masculine pendant l'année scolaire 1997-98. La police a indiqué dernièrement qu'il n'y avait aucune preuve à l'appui de ces allégations. La femme, qui vivrait aujourd'hui avec un ancien étudiant, a nié les allégations.

Les procureurs ont toute latitude pour décider ou non de porter des accusations, mais il peut s'avérer difficile de prouver le bien-fondé d'une cause sans la coopération de la victime, note M. Verdun Jones.

Il est illégal pour quiconque, en position d'autorité ou pas, d'avoir des re-

lations sexuelles avec une personne âgée de moins de 14 ans. L'âge «trouble» se situe à 16 et 17 ans, estime M. Verdun Jones.

Dans le cas de M<sup>me</sup> Ingram, celle-ci, qui est âgée de 30 ans, et qui a démissionné après avoir été suspendue, vit aujourd'hui avec l'ex-étudiant, maintenant âgé de 18 ans.

L'adolescent, qu'on ne peut identifier, dit être tombé en amour avec M<sup>me</sup> Ingram. «L'idée qu'elle m'ait exploité sexuellement est stupide, a-t-il fait savoir dans une déclaration à la cour. (...) Nous sommes ensemble depuis un certain temps et nous nous aimons beaucoup. Nous avons une relation pleine d'affection, que je veux poursuivre.»

Même la mère du jeune homme approuve sa relation et a écrit au juge qui doit rendre la sentence, en faisant l'éloge de M<sup>me</sup> Ingram.

Et à compter d'aujourd'hui, un jury commencera l'audition de la requête d'un résident de Vancouver, qui soutient qu'une telle agression a ruiné sa vie. L'homme, qu'on ne peut identifier à cause d'une ordonnance de non-publication, affirme que l'enseignante a commencé à le caresser et à l'embrasser alors qu'il n'avait que 13 ans.

## EN BREF

## SASKATCHEWAN

Double appel pour  
le député Ramsay

La Couronne ira en appel de la peine de neuf mois d'emprisonnement imposée au député fédéral albertain Jack Ramsay pour tentative de viol, parce qu'elle la juge trop clémente. M. Ramsay a été avisé cette semaine que la Couronne demandera à la Cour d'appel de la Saskatchewan de revoir la sentence. «La sentence ne nous paraît pas appropriée», a fait savoir le procureur de la Couronne Dean Sinclair. L'ex-critique du Parti réformiste pour les questions de justice a été reconnu coupable de la tentative de viol d'une adolescente à Pelican Narrows, une communauté reculée du nord de la Saskatchewan, en 1969. Il est en liberté sous cautionnement en attendant son propre appel. M. Ramsay était chargé du détachement de la Gendarmerie royale du Canada de l'endroit au moment de l'incident. Selon les informations dévoilées devant le tribunal, Jack Ramsay a emmené l'adolescente dans les bureaux locaux de la GRC, où il a tenté d'avoir une relation sexuelle avec elle. L'avocat de la défense, Morris Bodnar, a déjà signifié son intention d'en appeler de la condamnation et de la sentence. (PC)

www.globetrotter.net

Plus rapide, plus sécuritaire en  
classe affaires.Aucuns frais  
d'installation  
jusqu'au  
30 juin.Une économie pouvant  
atteindre 1000 \$.L'offre s'applique aux contrats d'une  
durée minimum de un an et ne comprend  
pas les frais d'installation de la  
boucle locale.

Pour contrer le trafic Internet, rien de mieux qu'un corridor réservé. Grâce au réseau haute performance de QuébecTel, un des plus robustes qui soient, GlobeTrotter offre tout le luxe que procurent les lignes Internet dédiés de 64 Kbps à 10 Mbps, ceux-ci étant parmi les plus performants et les plus sécuritaires sur le marché, surtout avec l'option SécurPlus. Et avec notre grille tarifaire des plus souples ainsi que notre offre d'installation gratuite, la classe affaires des réseaux n'aura jamais été si abordable.

Internet  
GlobeTrotter™ QuébecTel

1 888 955 4562

# Ottawa accusé de laisser les ports ouverts au crime organisé

## Un député réclame une enquête sur le démantèlement de la police en 1997

■ VANCOUVER (PC) — Des enquêtes potentiellement explosives sur la corruption et l'infiltration de membres du crime organisé dans les ports canadiens ont été stoppées quand Ottawa a décidé de démanteler la police des ports, en 1997, révélait hier le *Vancouver Province*.

Un député de l'Alliance canadienne a aussitôt réclamé l'ouverture d'une enquête indépendante sur ce démantèlement, affirmant que le gouvernement fédéral laissait les ports ouverts au crime organisé.

Le démantèlement de la police des ports, qui surveillait six ports importants, a suscité la controverse.

Plusieurs des membres de la force de police impliqués dans les enquêtes ont affirmé que les dossiers de ces enquêtes ont maintenant disparu.

Les enquêtes portaient notamment sur la présence d'individus associés aux Hell's Angels au sein du personnel de direction des ports de Halifax et de Vancouver.

Contrebande d'alcool, prostitution et trafic de voitures volées, dans lesquels on soupçonnait des dirigeants portuaires de tremper, faisaient notamment l'objet d'enquêtes.

Aucune des enquêtes n'a été transmise à d'autres forces de police quand la police portuaire a été démantelée.

Cela n'a pas de sens, soutient Gary Fotia, qui a dirigé les enquêtes criminelles pour le détachement de Vancouver de la police portuaire pendant 24 ans.

Scott Newark, qui dirigeait l'Association canadienne des policiers au moment du débat sur l'avenir de la force portuaire, croit qu'il y a « plus de questions que de réponses » sur les raisons qui ont mené à l'interruption de ces enquêtes.

Selon M. Newark, qui travaille aujourd'hui pour le ministère du Procureur général, en Ontario, les ressemblances entre les enquêtes et le fait qu'on y a mis fin indiquent que « ces enquêtes contrariaient les autorités portuaires ».

À la différence de la plupart des

ports américains, les ports canadiens ne disposent plus d'une police spécialisée. Les quelque 100 agents de la police portuaire canadienne ont été remplacés par des agents de sécurité à l'emploi de firmes privées, des policiers municipaux et des agents locaux de la GRC.

Le député de l'Alliance Jim Abbott, qui compte soulever la question demain devant un sous-comité parlementaire sur le crime organisé au Canada, a estimé qu'une enquête indépendante est requise parce que le sous-comité de neuf membres est dominé par les libéraux, qui ont, soutient-il, intérêt à ne pas embarrasser le gouvernement.

La criminalité dans les ports est depuis longtemps source de préoccupation. Le Service canadien des renseignements criminels, qui recueille des données auprès de plus de 370 instances, affirme que les organisations criminelles sont implantées dans l'infrastructure des ports maritimes canadiens, où elles contrôlent la majeure partie de la contrebande entrant au pays.

## Tour de contrôle au rancart



Une tour de contrôle désaffectée d'une hauteur de 31 mètres a été détruite par implosion, hier, à l'aéroport international de Toronto. L'explosion a été provoquée à 5 h 30 et a duré environ 30 secondes. Deux nouveaux hangars pour les avions seront construits à la place.

EN BREF

### Michel Gauthier sera candidat

L'état-major du Bloc québécois a convergé vers Roberval hier alors que le député sortant Michel Gauthier sollicitait un troisième mandat auprès des militants souverainistes en vue des prochaines élections générales qui pourraient avoir lieu à l'automne. Il s'agissait surtout d'une assemblée politique de mobilisation puisque la seule candidature soumise était celle du député Gauthier. Le chef de la formation, Gilles Duceppe, a assisté à l'assemblée de mise en candidature et s'est adressé aux militants. Tout comme M. Gauthier, il a rappelé aux membres l'importance de bien préparer la prochaine campagne électorale. Dans le comté de Roberval, la partie pourrait être plus corsée que prévu avec la possibilité que l'ex-ministre libéral provincial Gaston Blackburn se laisse tenter par l'aventure fédérale. Le comté de Chicoutimi est le seul où il risque d'y avoir une véritable campagne à l'investiture. Sylvain Gaudreault, qui avait tenté sa chance contre Stéphane Bédard pour l'investiture péquiste, est un nom mentionné régulièrement. Il pourrait cette fois faire la lutte à Martin Tremblay, attaché politique au bureau de Chicoutimi du député péquiste Stéphane Bédard. (PC)

### De jeunes policiers dénoncent la clause « orphelin »

Regroupés devant le poste de quartier 47, un groupe de jeunes policiers ont dénoncé hier la clause dite « orphelin » contenue dans leur convention collective. Ces policiers, membres du nouveau Groupe d'action pour l'égalité et l'équité salariale (GAPES) du SPCUM, demandent la disparition pure et simple de toute discrimination fondée sur l'âge. Leur président, Patrick Lavallée, encourage tous ses collègues à se joindre à la plainte qui a été déposée à la Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse le 16 mai dernier. « Nous ne sommes pas contre le principe de la reconnaissance de l'ancienneté et de l'expérience de travail, affirme M. Lavallée. Nous voulons simplement que pour un travail égal, les nouveaux policiers touchent un salaire égal à celui de leurs prédécesseurs. » Au SPCUM, un agent embauché avant le 1<sup>er</sup> janvier 1997 touchait 32 980 \$. Le policier qui est entré au SPCUM après cette date ne touche plus que 25 405 \$, soit une réduction de 23 %. En outre, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1997, les nouveaux policiers du SPCUM doivent cumuler six années de service plutôt que cinq avant d'atteindre le plein salaire. L'effet cumulatif des clauses « orphelin » est de priver les jeunes policiers de 46 500 \$ en six ans. C'est pour enrayer cette pratique discriminatoire interdite par la Charte québécoise des droits et libertés que les jeunes policiers ont amorcé une lutte qu'ils entendent mener jusqu'au bout. (PC)

La Saturn SL1 2000

À partir de 180 \$/mois\*

Baïl de 36 mois, comptant 2260 \$.

Financement de 3,9 %



Notre populaire compacte SL1 2000

Chez Saturn,  
le seul endroit où l'on met de la pression,  
c'est dans les pneus.

La Saturn LS1 2000

À partir de 254 \$/mois\*

Baïl de 36 mois, comptant 3150 \$.

Financement de 2,4 %



La nouvelle intermédiaire LS1 2000

Depuis toujours, les détaillants Saturn vous présentent, dans un environnement sans tracas ni marchandage, des voitures bien pensées. Et comme la vente à pression ne fait évidemment pas partie de nos valeurs, vous voilà alors assuré de faire de votre magasinage chez nous, une expérience agréable. Ce qui nous donne le temps, nous détaillants Saturn, de nous concentrer sur ce que l'on fait le mieux : vous conseiller.\*PDSF de 15 103 \$ pour une Saturn SL1 1SB 2000 et 23 670 \$ pour une Saturn LS1 1SD + B58. Ces mensualités sont calculées sur un baïl de 36 mois et comprennent le transport, la préparation à la route et la taxe d'accise. Par contre l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du contrat, un comptant initial (ou versement équivalent), un premier versement et un dépôt de garantie remboursable de 300 \$ vous seront demandés. Pendant la durée du baïl, le kilométrage qui vous est alloué est de 60 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents. Voyez votre détaillant Saturn pour un prix de location qui tient compte d'un versement initial et de mensualités convenant à votre budget. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres.



Meilleure satisfaction globale de la clientèle parmi tous les fournisseurs de services.



Pour faire tout autrement

J.D. Power and Associates 1999 Canadian Customer Commitment Study/SM : étude menée parmi 9218 consommateurs. www.jdpower.com

www.saturncanada.com 1 888 4SATURN

Saturn Saab Isuzu Rive-Sud  
4585, boul. de la Rive-Sud  
Lévis  
835-1888

Saturn Saab Isuzu de Québec  
765, rue Marais  
Québec  
681-5777

Saturn Isuzu de Sainte-Foy  
3330, rue Watt  
Sainte-Foy  
653-1312

Saturn Isuzu du Saguenay  
1330, boul. du Royaume  
Chicoutimi  
549-3320

## La couche d'ozone pourrait se régénérer moins vite que prévu

■ PASADENA, Floride (AP) — La couche d'ozone qui domine l'Arctique pourrait mettre plus de temps que prévu à se reconstituer, selon une étude de la NASA publiée vendredi par la revue *Science*.

Un nombre de nuages plus important que la normale se forme dans la stratosphère au-dessus du pôle Nord, accélérant l'amenuisement de la couche d'ozone, précisent les scientifiques.

La couche d'ozone située au-dessus de l'Arctique et de l'Antarctique protège la Terre d'un afflux nocif d'ultra-violet.

Les composés chlorés artificiels utilisés dans les réfrigérateurs, les bombes aérosols, les solvants et les agents permettant de propulser de la mousse, ainsi que les composés de brome utilisés dans les halogènes anti-incendie, peuvent accroître la réduction de la couche d'ozone.

La fabrication de composés chlorés a

cessé en 1996 dans les pays signataires du protocole de Montréal et la concentration de chlore dans l'atmosphère commence à décliner, a précisé l'une des chercheuses du centre Ames de la NASA, Azadeh Tabazadeh. « L'équipe pensait que la couche d'ozone commencerait à se reconstituer lentement à mesure que la quantité de chlore dans les couches supérieures de l'atmosphère déclinerait », a-t-elle expliqué.

Or, a-t-elle ajouté, « les émissions de gaz à effet de serre, qui réchauffent la surface de la Terre, ont refroidi les couches supérieures de l'atmosphère.

Ce refroidissement entraîne la formation d'une espèce de nuages stratosphériques qui participent à la réduction de la couche d'ozone. »

« Plusieurs études récentes, dont celle-ci, montrent que la reconstitution de l'ozone est plus complexe et prendra plus de temps que l'on ne le pensait initialement », a souligné la scientifique. En outre, a-t-elle observé, « l'Arctique est devenue plus froide et plus humide, des conditions qui favorisent la formation d'un nombre accru de nuages stratosphériques actifs dans la destruction de l'ozone ».

Les chercheurs sont parvenus à ces conclusions après avoir analysé les données d'un détecteur de micro-ondes sonores du satellite de recherche des couches supérieures de l'atmosphère dirigé par un laboratoire de la NASA.

**Il se forme de drôles de nuages au-dessus du pôle Nord**

### ENQUÊTES DU BST

## Des délais trop longs, selon un sondage

HALIFAX (PC) — Les enquêtes menées sur les accidents survenus au Canada sont trop longues et font en sorte que les recommandations qui en découlent sont souvent dépassées, selon un sondage effectué pour le compte du Bureau de la sécurité des transports du Canada (BST).

La firme Goldfarb a mené le sondage téléphonique en mars et en avril auprès de 127 personnes qui ont eu affaire au BST (manufacturiers, équipages qui ont survécu à des accidents, etc). Les résultats ont été obtenus en vertu de la Loi d'accès à l'information.

« Les recommandations formulées dans ces rapports, quand elles finissent par être publiées, ne sont pas jugées utiles soit parce qu'elles sont périmées, soit qu'elles ont déjà été implantées, peut-on lire dans le résumé des résultats du sondage. Le Bureau de la sécurité des transports doit améliorer les délais dans la rédaction de ses rapports d'enquête. »

#### IMPRESSIONNÉS

La plupart des gens interrogés ont dit qu'ils étaient impressionnés par la qualité du travail du Bureau, mais ont

critiqué par la même occasion le fait que certaines enquêtes pouvaient s'étirer sur plus de trois ans dans certains cas.

Créé en 1990, le Bureau de la sécurité des transports dispose d'un budget annuel de fonctionnement de 24 millions \$ et peut compter sur 230 employés. Depuis quelques années, le Bureau tente de compléter ses enquêtes en moins d'un an, mais l'écrasement d'un avion de la Swissair au large de Peggy's Cove, en Nouvelle-Écosse, le 2 septembre 1998, a forcé la direction à remettre en question cet objectif.

## Les agents correctionnels choisissent la CSN

MONTREAL (PC) — Le Syndicat des agents correctionnels du Canada (SACC) a déposé, vendredi, une requête en accréditation auprès de la CSN. Ce premier geste de travailleurs canadiens vers une affiliation au syndicat québécois est violemment dénoncé par l'Alliance de la fonction publique du Canada (AFPC), qui entend combattre ce qu'elle qualifie de « maraudage ».

Cette accréditation, qui représenterait, selon la CSN, une première au Canada pour un groupe aussi important d'employés de la fonction publique canadienne, concerne 5500 agents cor-

rectionnels œuvrant dans plus de 50 pénitenciers au pays.

En conférence de presse, les porte-parole du SACC ont insisté sur le fait qu'« il s'agit là de l'aboutissement d'une volonté réelle, exprimée par un nombre important d'agents ». Selon eux, les agents correctionnels ne représentent que 3 % de l'effectif de l'AFPC et, pour cette raison, « ont toujours eu beaucoup de difficultés à faire connaître leurs revendications et leurs difficiles conditions ».

La prochaine étape réside dans l'obtention d'une accréditation officielle.



- Auvents résidentiels et commerciaux
- Vente, réparation, location et installation

**NOUVEAU**

Auvent de patio avec toit rigide permanent transparent et murs coulissants sur rails.

**TOILES S.C.**

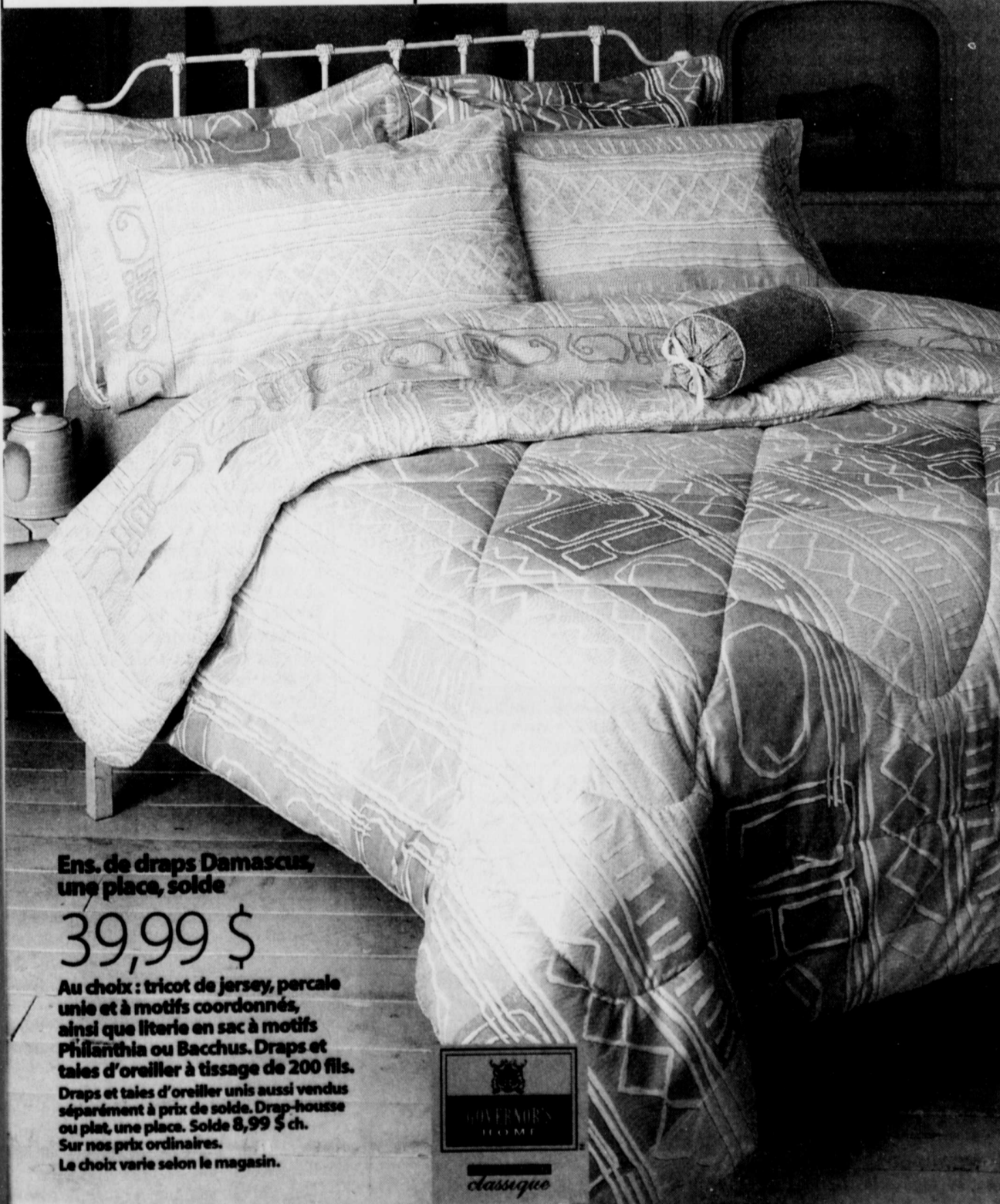
ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE.

435, boul. Taché Est  
Montmagny  
(418) 248-7844  
1 800 463-5889

www.quebecweb.com/toilessc

la **Baie**

Solde en vigueur jusqu'au jeudi 1<sup>er</sup> juin!  
**25 % de rabais! Literie Governor's Home classique**  
Ens. de draps : 39,99 \$ et plus.



Ens. de draps Damascus, une place, solde

**39,99 \$**

Au choix : tricot de jersey, percale unie et à motifs coordonnés, ainsi que literie en sac à motifs Philanthia ou Bacchus. Draps et taies d'oreiller à tissage de 200 fils. Draps et taies d'oreiller unis aussi vendus séparément à prix de solde. Drap-housse ou plat, une place. Solde 8,99 \$ ch. Sur nos prix ordinaires. Le choix varie selon le magasin.



Nous sommes le seul grand magasin à vous donner des **AIR MILES**<sup>md</sup> milles de récompense.

Marque déposée/recompense d'AIR MILES International Holding NV, employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et la Base. Employé seul, AIR MILES signifie milles de récompense AIR MILES à moins que le contexte implique autre chose.

**Vente Anniversaire**  
Rabais sur un grand choix de marchandise à prix courant en magasin.



**25% de rabais**  
sur tous nos modèles de verres à prix courant

Autres spéciaux tels que:

**30%** reproductions

**30%** nappes

**25%** modèles sélectionnés de coutellerie à prix courant et bien d'autres

**Renaud & cie**  
L'expérience à votre service

82, rue St-Paul, Québec  
692-0122

355, rue Marais, Vanier  
(voisin de Tomas Tam)  
681-1944

## MATELAS NEUFS

surplus de production, fins de ligne, échantillons de magasin

**À UNE FRACTION DU PRIX**

**MATELAS 39"**  
mousse  
**69<sup>95</sup>**

**MATELAS 54"**  
à partir de  
**98<sup>95</sup>**

Plusieurs autres spéciaux en magasin

**MATELAS HAUTE QUALITÉ**  
510 ressorts  
54 pouces  
Cour. 528,95\$  
**SOLDE 259<sup>95</sup>\$**

60 pouces  
Cour. 619,95\$  
**SOLDE 329<sup>95</sup>\$**

**MATELAS MOUSSE**  
haute densité 54 pouces  
Cour. 399,95\$  
**SOLDE 169<sup>95</sup>\$**

**CENTRE DE LIQUIDATION**

La qualité Matelas Dauphin à prix de liquidation!  
Quantités limitées!

**MATELAS DAUPHIN**

SEULEMENT au 85, MARIE-DE-L'INCARNATION, QUÉBEC

## P U B L I C I T É

Ce que tous les aînés devraient savoir  
au sujet des hypothèques inversées

Grâce au Programme Canadien de Revenu Résidentiel, les aînés âgés de 62 ans et plus peuvent tirer de leur patrimoine un montant en espèces de 15 000 \$ à 200 000 \$ comptant.

Le programme est aussi appelé hypothèque inversée parce que vous n'avez rien à rembourser tant que vous résidez dans votre maison. Le capital et les intérêts sont remboursés par vos héritiers, ou vous-même si vous décidez de vendre.

Vous n'avez pas à vendre votre maison pour avoir accès à l'argent dont vous avez besoin. Vous demeurez dans la maison que vous aimez et vous conservez toujours votre droit de propriété.

Vous pouvez déménager ou rembourser l'hypothèque quand vous le voulez. Votre participation au programme n'affectera pas votre supplément de revenu garanti.

Le programme vous donne accès à des fonds sous forme de rente viagère mensuelle, de montant en espèces ou une combinaison des deux.

Appelez sans frais au 1 888 749-9785 aujourd'hui.

Bon nombre d'aînés utilisent le programme pour améliorer leur style de vie: avoir de l'argent pour voyager, rénover leur maison ou acheter une voiture.

*«Un grand merci d'avoir réglé nos affaires financières avec autant de courtoisie et de compétence. Nous sommes ravis de notre programme et beaucoup plus rassurés quant à l'avenir.»*

G.B., Maple Ridge

Vous pouvez obtenir de l'information sur ce programme auprès du Groupe Financier Banque Royale, de la Banque Toronto-Dominion, de la Banque Scotia ou de la Banque Nationale.

Pour savoir comment le Programme Canadien de Revenu Résidentiel peut améliorer votre vie, appelez sans frais le 1 888 749-9785 et commandez une trousse d'information gratuite et sans obligation.

PROGRAMME CANADIEN  
DE REVENU RÉSIDENTIEL

L'État québécois est le  
principal pourvoyeur  
des partis politiques

QUÉBEC (PC) — Avec la démocratisation du financement des partis politiques québécois, l'État devient le principal fournisseur des caisses électorales.

C'est en effet à une somme de 10,8 millions \$ que s'établit la participation financière de l'État en 1999 au financement des différentes formations politiques québécoises, indiquent les rapports financiers des partis. Ces rapports ont été rendus publics la semaine dernière par le Directeur général des élections, M<sup>e</sup> Marcel Blanchet.

L'État verse en effet directement une allocation annuelle de fonctionnement à chaque parti, basée sur le nombre de voix obtenu lors de la dernière élection générale. Cette subvention totale s'élève à 2,7 millions \$, dont 1,1 million \$ pour le Parti québécois et 1,2 million \$ pour le Parti libéral du Québec.

Mais il faut ajouter à ces allocations les remboursements des dépenses électorales que les partis ont reçus l'an dernier pour l'élection générale tenue le 30 novembre 1998. La somme totale de ce remboursement s'est élevée à 3,1 millions \$.

De plus, chacun des 55 100 contribuables qui ont versé une contribution financière directe à un parti politique a eu droit à un crédit d'impôt. Ces crédits d'impôt ont atteint 5 millions \$.

La situation  
financière  
des grands  
partis est  
florissante

Il n'est donc pas surprenant que la situation financière des principales formations politiques québécoises soit florissante.

Les actifs nets des principaux partis politiques s'élèvent à 1,5 million \$ pour le Parti québécois et à 1 million \$ pour le Parti libéral, selon les calculs effectués par le Directeur général des élections. Quant aux liquidités à court terme, le Parti québécois jouit d'un fonds de 520 000 \$, tandis que le Parti libéral est actuellement sans liquidités.

La situation de l'Action démocratique de Mario Dumont est moins rose, avec un déficit d'actifs de 111 000 \$ et un déficit de liquidités de 186 000 \$. Il faut dire que ce dernier parti ne jouit pas des mêmes avantages financiers que ses deux principaux concurrents lors de la tenue d'une élection.

## LES DONNS DES CHEFS

La loi oblige également les partis politiques à fournir le nom et l'adresse de tous les électeurs qui ont contribué pour au moins 200 \$ à un parti politique.

On y apprend que le chef du Parti québécois, le premier ministre Lucien Bouchard, a versé l'an dernier 1000 \$ à la caisse de son parti, tandis que le chef libéral Jean Charest y est allé d'un chèque de 1250 \$ au PLQ et que Mario Dumont a versé 580 \$ à l'Action démocratique.

## EN BREF

## STCUM

La grève pendant  
le Grand Prix ?

Les employés d'entretien de la STCUM menacent de déclencher une grève au beau milieu du prochain Grand Prix de Montréal. Réunis hier lors d'une assemblée générale, 800 des 2000 employés d'entretien de la Société de transport de la Communauté urbaine de Montréal (STCUM) ont voté à 98% en faveur du déclenchement d'une grève de 56 heures pendant le week-end du Grand Prix de Formule 1, du 16 au 18 juin prochain. Leur convention collective étant échue depuis le début de l'hiver, les syndiqués s'étaient prononcés en faveur d'une grève le 30 janvier dernier, mais n'avaient pas encore fixé de date. Ils ont choisi une période au cours de laquelle Montréal est particulièrement achalandée. Mais le syndicat ne souhaite pas imposer pareille médecine aux Montréalais, assure son président, Gaétan Châteauneuf. «C'est un premier coup de semonce mais notre objectif est plutôt d'en arriver à une entente avec l'employeur d'ici cette date. Nous avons quand même trois semaines pour y parvenir», a-t-il dit. Les syndiqués ont l'intention de déclencher la grève le vendredi 16 juin à 15 h pour la lever le dimanche à 23 h. «Mais nous assurerons les services essentiels, précise le président du syndicat, dont l'heure de pointe du vendredi soir. Mais il n'y aura pas de transport les samedi et dimanche.» Le Conseil des services essentiels devra cependant approuver la liste des services que le syndicat entend assumer pendant le week-end. (PC)

## RADIO-ONCOLOGIE

Moyens de pression  
suspendus

Les technologues en radio-oncologie donnent une dernière chance à la négociation et suspendent leurs moyens de pression consistant en l'arrêt du temps supplémentaire, moyen de pression qui devait débiter ce matin dans la plupart des centres de radio-oncologie à travers le Québec. Des discussions de dernière heure ont en effet permis de fixer une rencontre au cours de la semaine avec le porte-parole du ministère de la Santé et des Services sociaux responsable de ce dossier. La présidente du Syndicat des technologues en radiologie du Québec (STRQ), Dominique Verreault, souhaite que les discussions prévues cette semaine permettront de trouver une solution au problème critique de l'exode des technologues en radio-oncologie. (PC)

La Cour suprême  
refuse de revoir  
les droits des gais

La Cour suprême du Canada refuse de revoir sa décision de l'an dernier, qui invalidait la loi ontarienne sur la famille parce qu'elle ne respectait pas la Charte canadienne des droits et libertés au chapitre de l'orientation sexuelle. Le procureur général de l'Ontario avait demandé une nouvelle audition de la cause d'un couple de lesbiennes, appelées simplement «M et H», qui s'est séparé il y a près de 10 ans et qui ne s'entendait pas sur les actifs à partager. L'an dernier, le plus haut tribunal du pays statuait que la définition ontarienne de «conjoints» violait les droits des gais et des lesbiennes garantis par la Charte canadienne. Des juristes avaient estimé que tous les gouvernements n'auraient guère le choix d'amender leurs propres lois. Le Québec l'a fait en juin 1999, la Chambre des communes il y a un mois. Le gouvernement ontarien, lui, s'est résigné à changer ses lois, mais a déposé de l'autre main cette requête en révision à la Cour suprême. (PC)

Une plaque pour  
un PM oublié

La Commission de la capitale nationale du Québec a dévoilé hier une plaque commémorative apposée sur l'église de Sainte-Anne-de-la-Pérade, lieu d'inhumation de John Jones Ross, le septième premier ministre du Québec, décédé le 4 mai 1901. Jusqu'à maintenant, la présence en ce lieu de la dépouille du premier ministre Ross n'était signalée ni à l'intérieur, ni à l'extérieur de l'église. Avec Edmund James Flynn, John Jones Ross fut l'un des deux premiers ministres anglophones du Québec. Il devint finalement premier ministre en 1884, en succédant à Joseph-Alfred Mousseau. Il resta en poste pendant trois ans et son gouvernement fut battu à l'élection générale de 1886, une défaite qui ne fut pas étrangère à la pendaison du chef des Métis dans l'Ouest, à la même époque. (PC)

## LA VENTE ÉTIQUETTES ROUGES

SEULEMENT

199\$  
par moisLOCATION 48 MOIS<sup>1</sup>

1250 \$ comptant\*

Transport et préparation inclus

Kilométrage annuel de 24 000 km

Echo

2 OU 4 PORTES



Banquette arrière à dossiers rabattables 60/40  
Radiocassette AM-FM, 4 haut-parleurs  
Volant inclinable  
2 coussins gonflables  
Moteur VVT-i, 108 chevaux  
5,5 litres au 100 km; 51 milles au gallon<sup>3</sup>  
À partir de 13 835 \$ à l'achat\*\*

SEULEMENT

299\$  
par moisLOCATION 48 MOIS<sup>2</sup>

2950 \$ comptant\*

Transport et préparation inclus

Kilométrage annuel de 24 000 km

Camry CE



Climatiseur  
Groupe électrique  
Transmission automatique  
Et bien plus

Corolla  
Rav4  
Tundra

2,8%

financement à l'achat / 48 mois<sup>4</sup>  
Sur tous les modèles

EXEMPLE DE FINANCEMENT 48 MOIS

taux d'intérêt	coût d'emprunt 20 000 \$
2,8 %	1 164,16 \$
9 %	3 889,60 \$
économie	2 725,44 \$

TOUS LES VÉHICULES COMPRENNENT:  
L'assistance routière  
Un plein réservoir d'essence  
Des tapis protecteurs

www.toyota.ca

TOYOTA

Votre concessionnaire  
Toyota est fier de  
commémorer les jours  
de nos héros.

CRÉDIT  
TOYOTA  
LOCATION ET FINANCEMENT

Programmes de financement et de location au détail de Toyota Canada Inc. sur approbation de crédit par Crédit Toyota. Immatriculation, assurances et taxes en sus. <sup>1</sup>Offre valable sur les modèles Echo BT123M-AA et AT123M-AA neufs en inventaire. Comptant initial de 1250 \$. Premier versement de 228,90 \$ et dépôt de sécurité de 250 \$ exigibles au moment de la livraison. <sup>2</sup>Offre valable sur les modèles Camry BG22KP-BA neufs en inventaire. Comptant initial de 2950 \$. Premier versement de 343,92 \$ et dépôt de sécurité de 350 \$ exigibles au moment de la livraison. <sup>3</sup>Franchise annuelle de 24 000 km sur les deux modèles offerts en location. Frais de 7¢ (Echo), 10¢ (Camry) du kilomètre excédentaire. <sup>4</sup>Évaluation valable pour les modèles manuels, 5 vitesses, sur route. <sup>5</sup>Sur les modèles Corolla, Rav4 et Tundra 2000 en inventaire. <sup>6</sup>Taxes en sus ou échange équivalent. <sup>7</sup>Taxes, transport et préparation en sus. Offres valables jusqu'au 31 mai 2000. Véhicules aux fins de présentation seulement. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

# LE MONDE

## HOLD-UP MORTEL À NEW YORK

### 2 suspects passent aux aveux

NEW YORK (AP) — Deux hommes soupçonnés d'avoir tué cinq personnes au cours d'un hold-up dans un fast-food du quartier Queens, à New York, ont été accusés hier pour meurtres, tentative de braquage et détention d'armes.



Craig Godineaux

Le représentant du ministère public, Greg Lasak, a expliqué en détails comment John Taylor, 36 ans, et Craig Godineaux, 30 ans, auraient attaché et bâillonné leurs victimes avec du ruban adhésif, avant de les exécuter l'un après l'autre.



John Taylor

« Ils leur ont dit de se mettre à genoux, et ils leur ont tiré à chacun une balle dans la tête », a raconté Greg Lasak, en ajoutant que les deux hommes avaient reconnu les faits qui se sont produits mercredi soir. Au cours du hold-up, cinq personnes ont été tuées et deux blessées.

## La Pologne secouée par une crise politique

VARSOVIE (AP) — Crise politique en Pologne: mécontents du premier ministre polonais Jerzy Buzek, jugé incapable de discipliner les députés dissidents de son propre parti, le Bloc Solidarité, les dirigeants de l'Union des libertés ont décidé hier de retirer leurs ministres de la coalition gouvernementale. Ce retrait signifie la fin du gouvernement de coalition de centre-droit au pouvoir depuis deux ans et demi, et dont l'Union des libertés est le partenaire minoritaire.

Le conseil exécutif de l'Union des libertés a voté pratiquement à l'unanimité en faveur de la démission dès aujourd'hui des cinq ministres du parti. Dans un premier temps, ceux-ci demeureront pour assurer les affaires courantes en attendant la formation d'un nouveau gouvernement.

Cette décision n'empêchera toutefois pas la formation d'une nouvelle alliance avec le Bloc Solidarité mais avec un nouveau chef de gouvernement. « Nous n'excluons pas la possibilité de renouveler la coalition » avec un nouveau premier ministre, a déclaré le ministre des Finances Leszek Balcerowicz, qui dirige l'Union des libertés. Des négociations vont s'ouvrir à ce sujet entre le Bloc Solidarité et l'Union des libertés.

Cette dernière reproche à certains députés de Solidarité de pousser l'indiscipline jusqu'à voter contre les projets de leur propre gouvernement. Ce mois-ci, par exemple, des députés de Solidarité ont voté contre la création d'une taxe sur les produits agricoles, une exigence de l'Union européenne. « Des décisions du gouvernement ont été bloquées au Parlement sur des questions essentielles, tandis que des décisions dommageables au pays passaient en force », a constaté M. Balcerowicz pour expliquer la perte de confiance de l'Union des libertés en M. Buzek.



Un début de manifestation de 200 étudiants qui s'étaient rassemblés dans le centre de Lima, à un kilomètre du palais présidentiel, a été dispersé à coups de gaz lacrymogènes, hier. À Iquitos, dans le nord-est du pays, des manifestants ont été blessés par balles, lors d'un affrontement avec la police.

## PÉROU

### Victoire ternie Fujimori remporte le 2<sup>e</sup> tour dans la controverse

LIMA (AFP) — Des violences faisant des dizaines de blessés ont éclaté au Pérou hier après la victoire controversée du président Alberto Fujimori aux présidentielles, alors que son adversaire appelait l'armée à abandonner le vainqueur pour « se ranger aux côtés de la nation ».

M. Fujimori, 61 ans, qui brigait un troisième mandat consécutif de cinq ans, a remporté le second tour avec plus de 50% des voix, selon une projection non officielle après dépouillement de la totalité des bulletins et les résultats officiels portants sur la moitié des votes. Son rival Alejandro Toledo, 54 ans, avait renoncé à sa candidature pour protester contre les conditions du scrutin jugé frauduleux et avait appelé les électeurs à s'abstenir ou à voter nul.

Les bulletins à son nom ont recueilli près de 17% des voix. Les bulletins nuls s'élèvent à 31,2% et les blancs à 1,2%, selon la projection.

Le candidat de l'opposition a immédiatement rejeté le résultat du vote devant une foule estimée à quelque 50.000 personnes rassemblée dans le centre de Lima tandis que des manifestations violentes éclataient dans différentes villes de province.

Sans aller jusqu'à appeler à un coup d'État, il a lancé un appel aux forces armées pour qu'elles abandonnent leur soutien au vainqueur. Il a annoncé une

campagne pacifique pour forcer M. Fujimori à se retirer.

Le scrutin s'était déroulé sans incident majeur jusqu'à la fermeture des bureaux de vote. La police avait seulement fait usage de gaz lacrymogènes pour disperser quelques centaines de manifestants à Lima. Mais une heure après, des incidents violents ont éclaté dans plusieurs villes de province.

À Huanayo, dans les Andes, une vingtaine de manifestants et deux policiers ont été blessés après que la foule eut mis le feu à un centre téléphonique et endommagé des bâtiments, selon les médias locaux. Une cinquantaine de manifestants ont été interpellés.

À Trujillo, sur la côte nord, la police appuyée par des militaires a également fait usage de ses armes en tirant en l'air pour disperser des manifestants, selon la radio RPP. Des groupes de manifestants ont aussi attaqué des locaux électoraux avec des pierres et divers objets à Huaraz, dans le centre du pays.

M. Toledo envisage de se rendre aussi à l'assemblée générale de l'Organisation des États américains (OEA) qui réunira dimanche prochain au Canada les ministres des Affaires étrangères des pays membres, au cours de laquelle pourrait être évoquée les élections péruviennes. La décision d'insérer la question électorale péruvienne sera prise mercredi à Washington.

## LIBAN-SUD

# La situation se dégrade

## Un chrétien tué et trois blessés à la frontière

KFAR KILA, Liban (AP) — Première victime au Liban-Sud depuis que les chiites ont pris le contrôle de la région mercredi, un chrétien libanais a été tué hier par un combattant islamiste.

L'incident, qualifié d'« individuel » par la police, s'est produit dans le village de Rmaish, situé dans l'ancien fief de l'Armée du Liban-Sud (ALS), la défunte milice pro-israélienne. Un combattant islamiste y a abattu un chrétien de 50 ans et en a blessé un autre. Selon la police, le suspect avait été appréhendé. Le Hezbollah pro-iranien a, lui, démenti toute implication.

Par ailleurs, des incidents ont fait trois blessés à Kfar Kila à la frontière avec Israël. Des adolescents palestiniens et libanais ont jeté des pierres sur un poste-frontière de l'armée israélienne et l'un d'eux a tenté d'escalader la barrière, provoquant des tirs israéliens à balles réelles.

Pendant ce temps, le premier ministre israélien Ehoud Barak déclarait devant le gouvernement que l'armée avait reçu des instructions pour n'ouvrir le feu que « lors d'incidents de secours ou de légitime défense ». « L'armée n'ouvrira pas le feu pour d'autres raisons », a-t-il assuré, soulignant que la situation à la frontière était « délicate et fragile ».

M. Barak a également eu une conversation téléphonique avec le président américain Bill Clinton, lequel l'a félicité pour le retrait israélien du Liban-Sud et a exprimé l'espoir de voir le calme et la stabilité régner à la frontière, ont précisé les services du chef du gouvernement israélien.

### 3 MORTS SUR DES MINES

Hier, les troubles ont éclaté à Kfar Kila lorsqu'une dizaine d'adolescents issus d'une foule de quelque 500 personnes se sont précipités vers la barrière, rassemblant des pierres pour les jeter sur une structure qui servait de point de passage entre Israël et le Liban avant que l'État hébreu ne le ferme après le retrait de ses troupes. Trois personnes, dont un adolescent, ont été blessées à la jambe au cours de cet incident, survenu à environ 80 km au sud de Beyrouth.

Par ailleurs, deux jeunes filles ont été tuées et leur père blessé lorsque leur voiture a sauté dimanche sur une mine dans le sud du pays, a annoncé la



Depuis que les troupes israéliennes sont parties, des centaines de personnes, combattants de la guérilla et civils, retournent dans leurs villages du Liban sud, certains après 22 ans d'absence.

police libanaise, tandis qu'un autre homme a été blessé par une mine alors qu'il travaillait avec son bulldozer.

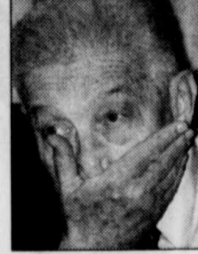
Depuis que les troupes israéliennes ont quitté dans la hâte mercredi le sud du Liban, des centaines de personnes, combattants de la guérilla et civils, ont convergé vers Kfar Kila à la frontière avec l'État hébreu.

Certains sont venus par curiosité pour regarder les soldats israéliens à la barrière, un pays que beaucoup n'ont jamais vu, ou pour manifester leur colère contre les Israéliens et lancer des bouteilles vides ou des bombes incendiaires, ce qui incite aussitôt les soldats israéliens à tirer des coups de feu en l'air. Des combattants du Hezbollah ont finalement décidé de maîtriser la situation en exhortant hier les habitants de ne pas jeter de pierres.

L'émissaire spécial de l'ONU pour le Proche-Orient Terje Roed-Larsen a téléphoné hier au président libanais Emile Lahoud pour lui demander de « mettre fin à ces provocations ». Le gouvernement libanais a donné à la Force intérimaire des Nations unies (FINUL) l'assurance qu'il prendrait des mesures pour empêcher une répétition des débordements à la frontière.

## Scandales en Israël: démissions forcées

JÉRUSALEM (AFP) — Le président israélien Ezer Weizman et le ministre des Transports Yitzhak Mordechai ont été contraints hier d'annoncer leur démission à la suite d'une série de scandales sans précédent qui éclaboussent les hautes sphères de la politique israélienne.



Ezer Weizman

Le président Weizman, 76 ans, soupçonné de corruption pour avoir accepté des « cadeaux » d'un montant de 450.000\$ offerts par

l'homme d'affaires français Edouard Saroussi, s'est battu jusqu'au bout, mais a dû se résigner à fixer lui-même sa démission au 10 juillet.

Le départ du ministre des Transports et vice-premier ministre, Yitzhak Mordechai, inculpé pour trois affaires d'agression sexuelle, prendra, lui, effet dans les 48 heures. Il porte un coup à la coalition fragile de M. Barak, car M. Mordechai est le chef de file du Parti du Centre, qui compte six députés à la Knesset.

Dans sa lettre de démission, M. Mordechai affirme qu'il a l'intention de « mener à bien la bataille pour prouver (son) innocence ».

# Charlevix

Réserve mondiale de la biosphère

Charlevix, destination de villégiature depuis plus de 200 ans, vous offre ses paysages et ses panoramas, ses parcs et ses sites naturels, ses richesses culturelles et artistiques, son casino, ses balades et biens plus...

Plus de cent combinaisons vacances avec hébergement et activités vous sont offertes cet été dans Charlevix. Demandez notre brochure **Forfaits 2000!**

Association touristique régionale de Charlevix  
**1-800-667-2276**  
[www.tourisme-charlevix.com](http://www.tourisme-charlevix.com)

Les vacances dans Charlevix, c'est l'idéal.

Québec

Économisez lors de votre visite dans Charlevix avec nos **Bio-Bonns!**



### Le combat avant la discussion

L'Éthiopie a annoncé que ses forces aériennes avaient bombardé « avec succès », hier, des positions militaires près du port érythréen de Massawa et de la ville d'Adi Keih, sur la route qui relie Asmara à la frontière entre les deux pays. Les pourparlers indirects de paix reprennent aujourd'hui à Alger, sous l'égide de l'Organisation de l'unité africaine. (AFP)

### Trois morts dans un crash

Trois personnes ont été tuées hier dans l'accident d'un avion monomoteur qui s'est écrasé sur le parking d'un fast-food peu après avoir décollé de l'aéroport de Hawthorne dans le sud de Los Angeles, a indiqué la police. L'appareil, un Piper Archer 46, s'est écrasé vers midi sur un petit centre commercial situé à 1,5 km de l'aéroport d'où l'appareil s'était envolé pour Las Vegas. L'avion, qui a apparemment touché des câbles électriques au cours de sa chute, s'est enflammé après son impact sur le sol et les trois occupants ont été tués. Mais l'accident n'a fait aucune victime au sol, a précisé le porte-parole. (AFP)

### Train toxique en feu

Les pompiers tentaient hier de maîtriser le spectaculaire incendie qui s'est déclenché la veille à Eunice, en Louisiane, après le déraillement d'un train de marchandises chargé de produits chimiques dangereux. Aucune victime n'était à déplorer, mais il a fallu évacuer environ 2000 habitants dans une zone de 3,2 kilomètres autour du foyer, en raison de boules de feu provoquées par l'explosion des produits chimiques suivie d'un incendie. Les flammes qui avaient gagné les bois voisins ont été éteintes et quelques autres subsistaient encore près des wagons incendiés, a précisé hier Chris Guillory du corps des State Troopers. Au total, 30 des 34 wagons du convoi de la compagnie Union Pacific ont déraillé et sept d'entre eux ont pris feu. Le convoi assurait la liaison entre Freeport (Texas) et Livonia (Louisiane) quand il a déraillé pour une raison inconnue à Eunice, une ville située à 125 km à l'ouest de Baton Rouge. Le Bureau national de la sécurité des transports (NTSB) a dépêché sur place une équipe chargée d'enquêter sur les causes de l'accident. Les wagons étaient notamment chargés de chlorure de méthyle, d'acide acrylique, de toluène et de dichloropropane. Mais il ne semble pas que les wagons transportant les deux produits les plus dangereux, l'acide acrylique et le dichloropropane, aient brûlé. (AP)

### 11 autres morts en Algérie

Onze personnes ont été tuées vendredi et samedi au sud d'Alger et dans l'ouest du pays dans des attaques attribuées à des groupes d'islamistes armés, rapporte hier la presse d'Alger. Quatre bergers dont trois enfants âgés de 10 à 15 ans ont été égorgés par un groupe armé, samedi vers 17h, à la lisière de la forêt de Tizi Ouchir, près de Miliana (80 km à l'est d'Alger), là où ils faisaient paître leur troupeau, précise le quotidien *Le Matin*. Les corps ont été découverts par leurs proches partis à leur recherche au soir tombant. Pour retrouver les auteurs de cet attentat, une opération de ratissage a immédiatement été déclenchée par l'armée qui a mobilisé pour la circonstance des forces hélicoptères. Vendredi, à Berrouaghia (60 km au sud d'Alger), trois gardiens de nuit d'un chantier de construction ont été tués par un groupe armé, rapporte le journal *Liberté*. D'autre part, un accrochage entre des éléments de l'armée algérienne et un groupe d'islamistes armés s'est produit samedi. Bilan: quatre morts et cinq blessés. (AP)

### L'opposition serbe appelle Moscou à l'aide

Une délégation de l'opposition serbe dirigée par Vuk Draskovic, président du Mouvement serbe du renouveau, est arrivée hier à Moscou afin de demander l'aide de la Russie dans sa lutte contre le président Slobodan Milosevic, a annoncé l'agence Interfax. Vuk Draskovic a indiqué avoir l'intention de discuter avec les autorités russes des arrestations d'opposants, du « terrorisme d'État » et des attaques du pouvoir contre les médias indépendants. Il a l'intention de demander aux Russes « de faire pression sur la direction yougoslave afin qu'elle change sa politique de terreur à l'égard de l'opposition », selon la même source. Il a refusé d'indiquer quels sont les responsables qu'ils devaient rencontrer à Moscou, précisant que la liste en serait arrêtée lundi. (AFP)

### Les rafales de vent font trois morts

Les violentes rafales de vent qui se sont abattues sur le nord-ouest de l'Europe ont fait trois morts hier aux Pays-Bas, ainsi que quelques dégâts. La dépression qui avait notamment touché samedi soir la Normandie a poursuivi son chemin vers le nord-est en passant par les Pays-Bas et se diri-



Des centaines de milliers de personnes se sont rassemblées hier à Sydney, pour défilé en signe de soutien au difficile processus de réconciliation entre noirs et blancs d'Australie. Passant au-dessus des participants, un avion a inscrit le mot « Sorry » dans le ciel, tandis que la foule portait des ballons rouges, jaunes et noirs

évoquant les couleurs du drapeau aborigène. Estimant que cette mobilisation illustrait un soutien écrasant en faveur d'une amélioration des relations entre les différentes communautés en Australie, Geoff Clark, président du lobby aborigène, a renouvelé son appel en faveur d'un traité des droits aborigènes. (AP)

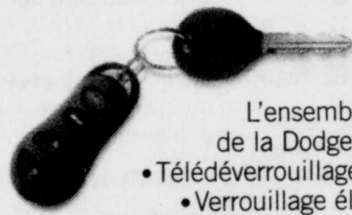
geant hier le long des côtes de la mer du Nord en direction de l'Allemagne et du Danemark. Selon la télévision néerlandaise, ces vents violents ont notamment entraîné la chute d'une grosse branche qui a tué un adulte et un en-

fant de neuf ans à Helmond (130 kilomètres au sud d'Amsterdam). À Oosthuizen, dans la banlieue nord d'Amsterdam, un automobiliste a été tué par la chute d'un arbre sur sa voiture. Sa femme a été grièvement blessée. (AP)

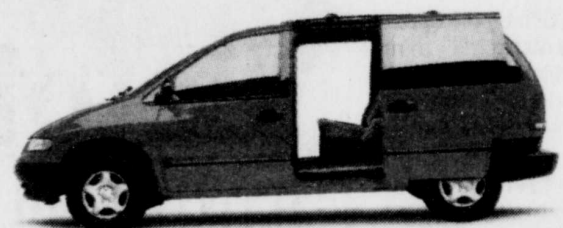
# DODGE CARAVAN

## LA PREMIÈRE, LA PRÉFÉRÉE, LA PLUS VENDUE AU QUÉBEC!

Comparez les caractéristiques. Comparez le prix. La mini-fourgonnette la plus vendue au Québec vous est offerte en ce moment équipée de notre meilleure combinaison de caractéristiques, y compris une deuxième porte coulissante sans frais et un ensemble de sécurité sans frais, tout ça à un prix avantageux.



L'ensemble de sécurité de la Dodge Caravan 2000:  
• Télédévrouillage et éclairage d'accueil  
• Verrouillage électrique des portes  
• Bouton d'alarme



Porte coulissante sans frais côté conducteur



PRIX D'ACHAT

**21 888\$\***

LOCATION À

**248\$†**  
par mois

Terme de 36 mois.  
Comptant initial de 4320\$.  
Taxe sur le climatiseur,  
transport et préparation inclus.

OPTIONS DE LOCATION DE 36 MOIS OFFERTES

MENSUALITÉ	COMPTANT INITIAL
248\$†	4320\$
308\$†	2245\$
373\$†	0\$

Dodge Caravan 2000: Moteur V6 • Transmission automatique à quatre rapports • Climatiseur • Lève-glaces et rétroviseurs à commande électrique • Régulateur de vitesse • Volant inclinable • Glaces de custode pivotantes à commande électrique • Sièges pour sept passagers • Sièges à roulettes Easy Out™ • Radiocassette AM/FM stéréo • Verrous arrière à l'épreuve des enfants • Glaces à écran solaire • Poutres de protection latérales • Ensemble de sécurité • Garantie 3 ans ou 60 000 km • Plein d'essence† • Deuxième porte coulissante sans frais.



Commanditaire officiel de l'équipe olympique canadienne

Dodge Caravan

LA PLUS VENDUE AU QUÉBEC

www.daimlerchrysler.ca

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep



\* Transport et préparation, taxe sur le climatiseur, immatriculation, assurances, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et taxes en sus. Le prix reflète l'allocation du fabricant convenue au concessionnaire. † Comptant initial ou échange équivalent. Le premier versement et un dépôt de sécurité seront exigés à la livraison. Taxe sur le climatiseur, transport et préparation inclus. Droits sur les pneus neufs et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, taxes, immatriculation et assurances en sus. Le locataire est responsable de l'accident de kilométrage après 61 200 kilomètres, au taux de 12¢ le km. Rachat non requis. Location pour usage personnel des droits personnels et réels mobiliers, taxes, immatriculation et assurances en sus. Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. \* 1 Prix d'achat et tarifs mensuels établis d'après la Dodge Caravan 2000 26T+ GKD + AAG + AAA à empattement court. Le concessionnaire peut vendre/louer à prix moindre et avoir à échanger. Jusqu'à épuisement des stocks. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Offres d'une durée limitée chez les concessionnaires participants. Photos à titre indicatif seulement. Jeep® est une marque déposée de DaimlerChrysler utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. \* Marque officielle de l'Association olympique canadienne. DaimlerChrysler Canada Inc. est une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. † Plein d'essence à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf 2000.

